848-J9T-93A0 (901)



US FR ES

OWNER'S/OPERATOR'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BRUSHCUTTERS

DEBROUSSAILLEUSE

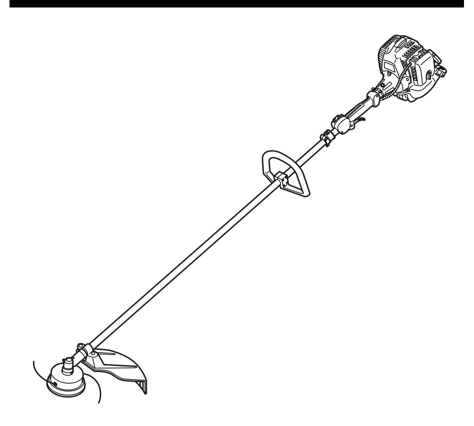
DESBROZADOR

BCZ2450S



BCZ2450T

Use as a trimmer only
Utilisée comme débroussailleuse seulement
Utilizado como desbrozador solamente



 **WARNING** 

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

AVERTISSEMENT

Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

 **WARNING** 

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser cette ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

ADVERTENCIA

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

 **WARNING**  

For BCZ2450T:
This trimmer is designed for use as a trimmer only.
Metal blades should never be used on this trimmer.

AVERTISSEMENT

Pour BCZ2450T:
Cette débroussailleuse est conçue pour un usage exclusif comme débroussailleuse.
Les lames métalliques ne doivent être jamais utilisées sur cette débroussailleuse.

ADVERTENCIA

Para BCZ2450T:
Este desbrozador se concibe para un uso exclusivo como desbrozador.
Las cuchillas metálicas no deben nunca utilizarse sobre este desbrozador.

APPLICABLE SERIAL NUMBERS :

DRIVE UNIT 90200101 and up
ENGINE UNIT 90200101 and up

NUMEROS DE SERIE APPLICABLES :

BOITE DE COMMANDES 90200101 et au-delà
MOTEUR 90200101 et au-delà

NÚMEROS DE SERIE APLICABLES:

UNIDAD DE ACCIONAMIENTO 90200101 y superior
UNIDAD DE MOTOR 90200101 y superior

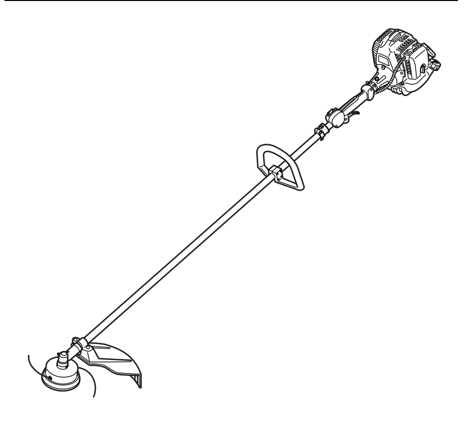
848-J9T-93A0 (901)



U S

OWNER'S/OPERATOR'S MANUAL

BRUSHCUTTERS



BCZ2450S	BCZ2450T
	
	Use as a trimmer only

 **WARNING**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

 **WARNING**

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

 **WARNING**

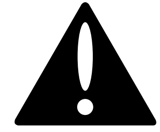
For BCZ2450T:
This trimmer is designed for use as a trimmer only.
Metal blades should never be used on this trimmer.

APPLICABLE SERIAL NUMBERS :

DRIVE UNIT 90200101 and up
ENGINE UNIT 90200101 and up

SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual marked with a ⚠ symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.



■ **WARNINGS IN THE MANUAL**

⚠ WARNING

This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.



This mark indicates instructions which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.



This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

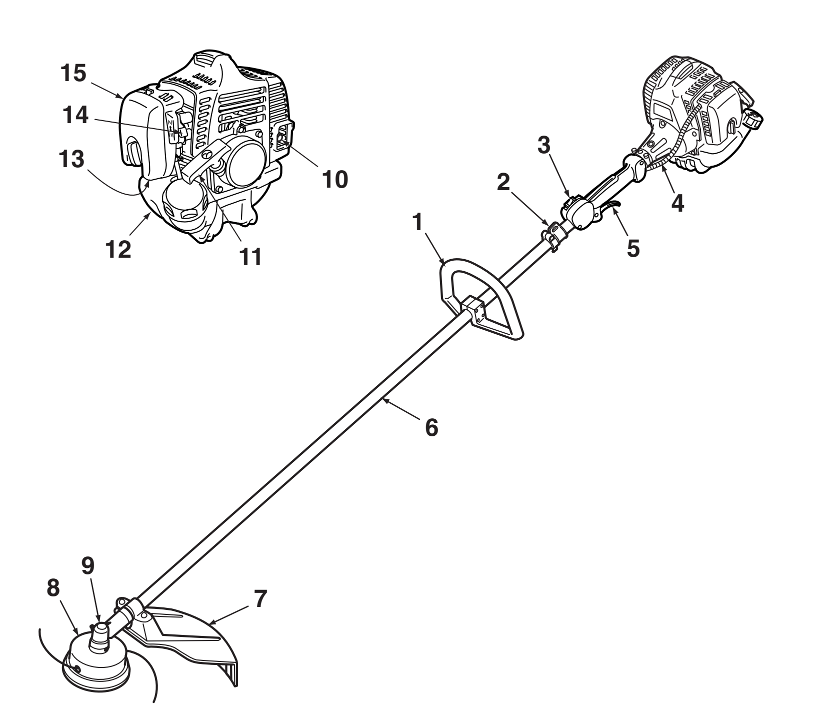
⚠ WARNING

1. **Read this brushcutter Owner/Operator Manual carefully. Be sure you understand how to operate this unit properly before you use it. Failure to do so could result in serious injury.**
2. **Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note that you are requested to contact the dealer from whom you purchased the product for assistance the event that you have any questions which cannot be answered herein.**
3. **Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.**
4. **Do not lend or rent your machine without the owner's manual.**
5. **Be sure that anyone using your unit understands the infomation contained in this manual.**
6. **Never let a child under 13 years old use the machine.**

Contents

US

1. Parts location



1. Loop handle
2. Suspention point
3. Stop switch
4. Throttle cable
5. Throttle trigger
6. Shaft tube
7. Cutting attachment guard
8. Cutting line head
9. Gear case
10. Spark arrester
11. Starter knob
12. Fuel tank
13. Primer
14. Choke lever
15. Air cleaner cover

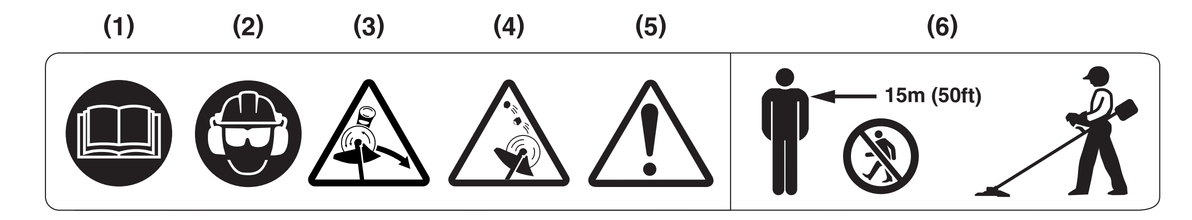
2. Specifications

■ **BCZ2450S/BCZ2450T**

Overall size(LxWxH) ········· 71.3(1810)x9.0(228)x11.5(292) in(mm)
Dry weight ········· 11.1 lbs (5.02kg) (11.9 lbs (5.40kg) Including tap head)
Engine Type ········· Air-cooled 2-stroke gasoline
Model ········· GZ23N
Displacement ········· 1.5cu-in (23.6cm^3)
Max. output ········· 1.15Hp (0.858kW)at 8000/min^{-1}(rpm)
Idle speed ········· 3000±200/min^{-1}(rpm)
Fuel ········· Mixture(Gasoline 50 : Oil 1)
(when using RedMax/ZENOAH genuine oil)
Carburetor ········· Walbro Diaphragm type
Spark plug ········· NGK CMR7H
Fuel tank capacity ········· 21.3 fl.oz (0.63ℓ)
Transmission ········· Centrifugal clutch, Rigid driveshaft
Reduction ratio
BCZ2450S ········· 1.462
BCZ2450T ········· 2.1
Cutting head rotating direction ········· Counter-clockwise(Operator view)
Durability period ········· 300hrs.
Standard Accessories
4 in. 2-line Head ········· 1 pc.
Goggle ········· 1 pc.
Tool Kit ········· 1 pc.

Specifications are subject to change without notice.

3. Warning labels on the machine



(1) Read owner/operator manual before operating this machine.
(2) Wear head, eye and ear protection.
(3) Warning! Danger of kickback.
(4) Beware of thrown objects.
(5) Warning/Attention
(6) Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the brushcutter

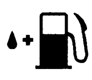


If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).



Never modify your brushcutter.
Do not attach any metal blade to BCZ2450T.
We won't warrant the machine, if you use the remodeled brushcutter or you don't observe the proper usage written in the manual.

4. Symbols on the machine


(a)

(b)

(c)

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to take a mistake.

(a) The port to refuel the "MIX GASOLINE"
Position: FUEL TANK CAP

(b) The direction to close the choke
Position: AIR CLEANER COVER

(c) The direction to open the choke
Position: AIR CLEANER COVER

■ **EMISSION CONTROL**

An emission control label is located on the engine.

EMISSION CONTROL INFORMATION
THIS ENGINE MEETS U.S. EPA AND CALIFORNIA EXH / EVP REGS FOR **2009*1** S.O.R.E.
ENGINE FAMILY : 9HQZS.0244XY*2 DISPL.: 24cc
EMISSION CONTROL SYSTEM : EXH;EM/EVP;SP*3
COMPLIANCE PERIOD : 300 HOURS
REFER TO OPERATOR'S MANUAL FOR MAINTENANCE, SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS.
RedMax®
MANUFACTURED:
USE JASO FD OR ISO L-EGD GRADE 50:1 OIL
ZENOAH AMERICA INC.

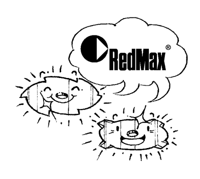
*1: The year will be changed every year of manufacturing.
*2: The initial number will be changed every year of manufacturing.
*3: SP : Sealed tank made of HDPE or PE.

⚠ 5. For safe operation

⚠ WARNING



- **A brushcutter or trimmer can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injury to the operater or others. It is extremely important that you read and understand the contents of this Owner's manual.**



- **Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories and parts. Non-authorized modifications and/or accessories or parts can result in serious personal injury or the death of the operator or others.**



- **When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.**



- **If you don't observe the working time, or working manner (See p5), Repetitive Stress Injury(RSI) could occur.**
  If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.

■ Basic safety rules

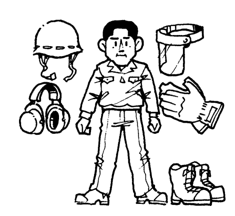


1. Never operate the product when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of madication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.
2. Never use the product;
   a: When the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
   b: At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
   c: During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.

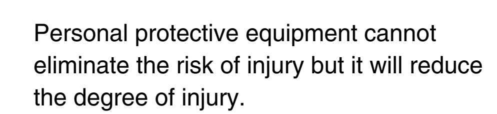


3. Wear the following protective equipments when operating the product.

   a: Approved helmet to reduce the risk of falling objects.

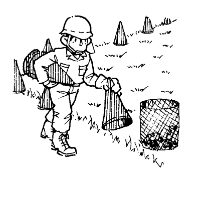


   b: Approved ear protection to reduce the risk of hearing loss.
   c: Approved (ANSI Z87.1.) eye protection and foot protection to reduce the risk of injury associated with thrown objects.
   d: Face filter mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
   e: Wear sturdy rubber-soled shoes or shoes with some other form of anti-slip protection to help protect you against falling.
   f: Wear thick anti-vibration gloves to reduce the risk of whitefinger disease.
   g: Do not wear loose clothing, scarves, neck chains, unconfineed long hair, and like to reduce the risk of injury associated with objects being drawn into air intake and rotating parts.

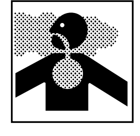


Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury.

4. The ignition system of your unit produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemaker should consult their physician and the pacemaker munufacturer before operating this tool.



5. The area within a perimeter of 50 feet (15 meters) of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area.
   When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.
6. Avoid using the product where stable footing and balance are not assured.
7. All product service, other than the items listed in the Owner's Manual, should be performed by competent service personnel.
8. Always shut off the engine before setting it down.



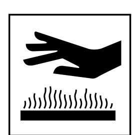
9. Start the engine only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building and potentially explosive atmosphere. Exhaust fumes

⚠ 5. For safe operation

contain dangerous carbon monoxide.

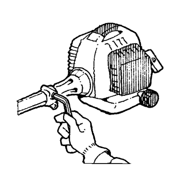


10. Never to touch the spark plug or plug cord while the engine is in operation Doing so may result in being subjected to an electrical shock.



11. Never to touch the muffler, spark plug, other metallic parts of the engine or engine cover while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. These metallic parts and engine cover reach high temperatures during operation and doing so could result in serious burns.
12. To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing movable parts.

■ **Before use**



1. Each time before starting the engine, inspect the entire unit to see if every part is in good order and is securely tightened in place. If any damage is found in the fuel line, the exhaust line, or the ignition wiring, do not use the product until it has been repaired.



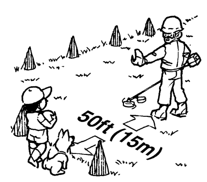

2. Before starting operation, always make sure that the cutting attachment and the debris guard are properly installed and securely fastened.

3. If the cutting head is the metal blade, change the guard and handle as shown in the Owner's manual (see P17).
4. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken grass.

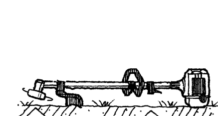


Remove any obstacle before beginning work.

■ **Starting the engine**



1. Keep bystanders and animals at least 50 feet (15 meters) away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.



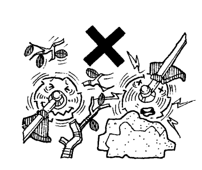
2. The product is equipped with centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment could rotate as soon as the engine is started. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.



Make sure the throttle is at idle position. Never place the throttle into the high speed position or half throttle position (throttle lock position) when starting the engine.

3. After starting the engine, check to make sure that the cutting attachment stops rotating when the throttle is moved fully back to its original position (idle position). If it continues to rotate even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized RedMax servicing dealer for repair.

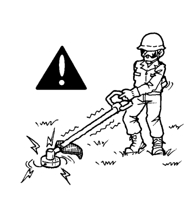
■ **Using the product**





Cut only materials recommended by the manufacturer. And use only for tasks explained in the manual.

1. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand. Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady , even posture while working.
2. Keep cutting attachment below waist level.
3. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.



4. If you detect abnormal vibration or noise during operation, promptly stop the product and check whether something has broken. If a breakedown has occurred, do not operate the product until the problem is fixed.
5. Keep all parts of your body away from rotating cutting attachment.
6. Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if you are approached. Injury may result from flying debris.
7. If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around.
8. After using the product and other

5. For safe operation

equipment, CLEAN UP!

■ Transport

1. Drain the fuel from the fuel tank before transporting or storing the product.
2. When hand-carrying the product, cover over the cutting part, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
3. Secure the unit carefully to prevent movement when it is transported.
4. A unit that receives a strong shock during transport and unloading may malfunction.

■ Fuel safety

1. Always use caution when handling fuel. It is highly flammable. Wipe up all spills, screw the fuel cap back tightly, and then move the product at least 10 feet (3 meters) from the fueling point before starting the engine.
2. Eliminate all sources of sparks or flame (i.e. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.
3. Do not smoke while handling fuel or while operating the product.
4. Do not refuel a hot engine.
5. Do not refuel a running engine.
6. Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
7. Always store fuel in an approved container designed for that purpose.

■ Storage

1. Always store the product and fuel so that there is no risk of leakages or fumes coming into contact with sparks or naked flames from electrical equipment, electric moters, relays/switches, boilers and the like.
2. When storing the product, the fuel tank should be emptied.
3. When storing the product, choose a space indoors free from moisture and out of the reach of children.

■ Avoid noise problem



Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.

1. Operate power equipment only at reasonable hours not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances.
2. To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
3. Operate the product at the lowest possible throttle speed to do the job.
4. Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.

■ For protecting your body from vibration



Prolonged use of the product, exposing the operater to vibrations and cold may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon), which symptoms are tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers.
All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking diseases or physical conditions as well as long periods of exposure to vibration are mentioned as factors. In order to reduce the risk of whitefinger disease, the following precautions are strongly recommended.

a: Keep your body warm. Never use the product during rains.
b: Wear thick anti-vibration gloves.
c: Take more than 5 minutes of break in warm place frequently.
d: Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressures.
e: If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.

■ Maintenance

1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine and disconnect the spark plug before performing any maintenance or checking procedures.



The metallic parts and engine cover reach high temperatures immediately after stopping the engine.

3. Examine the product at intervals for loose fasteners and rusted or damaged parts. Use special care around the fuel line, the

US

⚠ 5. For safe operation

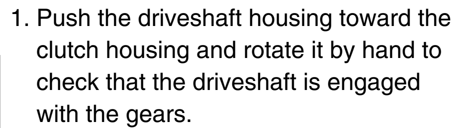
muffler, and the ignition wiring.

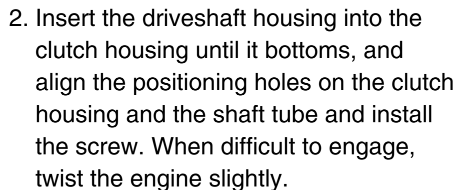
4. When replacing the any other part, or any lubricant, always be sure to use only RedMax products or products which have been certified by RedMax for use with the RedMax product.
5. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest RedMax authorized servicing dealer for assistance.
6. Do not use any accessory or attachment other than those bearing the RedMax mark and recommended for the unit.
7. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

■ **Disposal**

When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

6. Set up





SE1

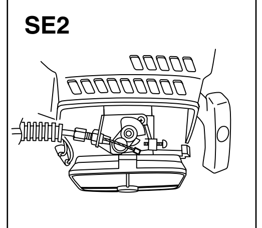
■ **MOUNTING ENGINE (SE1)**

1. Push the driveshaft housing toward the clutch housing and rotate it by hand to check that the driveshaft is engaged with the gears.
2. Insert the driveshaft housing into the clutch housing until it bottoms, and align the positioning holes on the clutch housing and the shaft tube and install the screw. When difficult to engage, twist the engine slightly.
3. Fasten the clamp securely with two screws.



IMPORTANT

Tighten the screws gradually by turns.



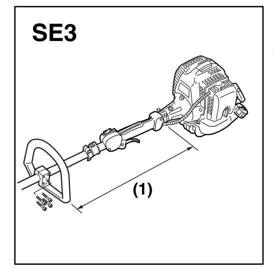
SE2

■ **CONNECTING THROTTLE WIRE**

1. Remove the air cleaner cover.
2. Connect the end of the throttle wire to the joint on the top of the carburetor. (SE2)

■ **CONNECTING SWITCH WIRES**

- Connect the switch wires between the engine and the main unit. Pair the wires of the same color.

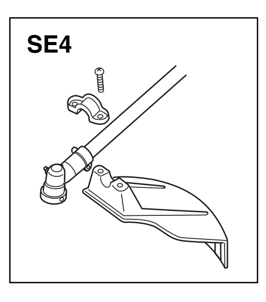


SE3

■ **INSTALLING HANDLE**

- Mount the handle to the shaft tube and clamp it at a location that is comfortable to you. (SE3)

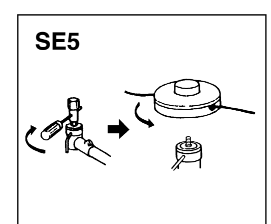
(1) About 19 inches (48cm)



SE4

■ **INSTALLING DEBRIS GUARD**

- Put the debris guard on the gear box, attach it with the screws and hardware provided. (SE4)



SE5

■ **INSTALLING LINE HEAD (SE5)**

1. While locking the gear shaft, by inserting the supplied tool into the upper holder on the gear box, loosen and remove the hexagon nut(left-handed)
2. Fit the line head assembly to the gear shaft over the holders. Hand-tighten it securely.



IMPORTANT

- You need not holder (B) and nut when installing the cutting head.
- Do not attach any metal blade to **BCZ2450T**.

U S

7. Fuel

FUEL

WARNING

- **Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 10 ft (3 m) away from the fueling point before starting the engine.**



■ GASOLINE REQUIREMENTS

- All 2-Stroke RedMax Products are powered by Zenoah Professional-Commercial Duty, Hi-Performance, Hi-RPM, **Air Cooled** 2-Stroke engines.
  RedMax/Zenoah – Hi-Performance 2-stroke engines produce higher HP outputs as compared to standard Home Owner Duty or Light Commercial Duty production engines offered by most manufacturers.
- Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.
- The RedMax/Zenoah Engines are registered and certified with CARB (California Air Resources Board) and EPA (Environmental Protection Agency) to operate on CLEAN Mid-grade 89 octane or Premium, unleaded (lead-free) gasoline and RedMax Air-Cooled "Max Life", Synthetic blend Premium two-stroke engine oil mixed at 50:1 ratio.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- This Hi-Performance Air Cooled 2-stroke Engine requires the use of <u>**Minimum**</u> 89 Octane $[\frac{R+M}{2}]$ (Mid grade or Premium) clean gasoline. Gasoline may contain maximum of 10% Ethanol (grain alcohol) or up to 15% MTBE (Methyl tertiary-butyl ether). Gasoline containing Methanol (Wood Alcohol) is **NOT** approved.

NOTE

- IF octane rating of the <u>Mid Grade</u> gasoline in your area is lower than 89 Octane use Premium Unleaded Gasoline. The majority of all 2-stroke engine manufacturers in the USA and Canada recommend using gasoline with 89 Octane or higher.

WARNING

- Gasoline with an octane rating lower than 89 will greatly increase the engines operating temperature. Low octane gasoline will cause detonation (knock) resulting in piston seizures and major internal engine components damage.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

NOTE

- Failures caused by operating engines on gasoline with octane rating lower than 89 <u>are not covered</u> by the RedMax Two-Stroke engine warranty.

WARNING

- **Alternative Fuels (Not Gasoline)**
  Alternative fuels, such as E-15 (15% ethanol), E-20 (20% ethanol), E-85 (85% ethanol) are NOT classified as gasoline and are NOT approved for use in RedMax 2-stroke gasoline engines. Use of alternative fuels will cause major engine performance and durability problems such as: improper clutch engagements, overheating, vapor lock, power loss, lubrication deficiency, deterioration of fuel lines, gaskets and internal carburetor components, etc... Alternative fuels cause high moisture absorption into the fuel/oil mixture leading to oil and fuel separation.

■ OIL REQUIREMENTS

- Use only RedMax "Max Life", Synthetic blend Premium Air-Cooled two-stroke engine oil or oil certified to ISO-L-<u>**EGD**</u> (ISO/CD1378) standard <u>AND</u> one <u>that is</u> JASO-<u>**FD**</u> registered.
  RedMax Air-Cooled "Max Life", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-<u>**EGD**</u> (ISO/CD1378) <u>AND</u> JASO-<u>**FD**</u> oils are <u>fully compatible</u> with gasoline's containing 10% Ethanol.
  RedMax Air-Cooled "Max Life", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-<u>**EGD**</u> (ISO/CD1378) <u>AND</u> JASO-<u>**FD**</u> oils are <u>**Universal**</u> and should be mixed at 50:1 ratio for all 2 stroke air cooled engines sold in the past regardless of mixing ratios specified in those manuals.
- If the oil is registered with JASO, the JASO Logo with <u>**FD**</u> and <u>registration number</u> will be displayed on the container. The highest JASO rating is "FD", which equals the ISO-L-<u>**EGD**</u> rating. Lower ratings are "FC", "FB", and "FA".



- Engine problems due to inadequate lubrication caused by failure to use ISO-L-<u>**EGD**</u> certified and JASO <u>**FD**</u> registered oil such as "MaxLife", RedMax Synthetic blend Premium 2-stroke oil <u>**WILL VOID THE REDMAX TWO-STROKE ENGINE WARRANTY.**</u>

WARNING

- Do not use NMMA (National Marine Manufacturers Association), BIA (Boating Industry Association), and TCW (two cycle water cooled) oils designed for MoPeds or Outboard, water cooled Marine Engines. Do not use API (American Petroleum Institute), TC (Two Cycle) labeled oils. The API-TC

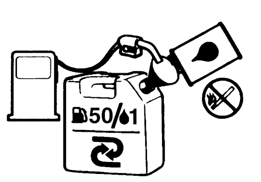
test standard has been discontinued by API in 1995 and it no longer exists.

IMPORTANT

- **Gasoline/Oil mixture Storage Recommendations**
  Store your gasoline or gasoline/oil mixture in a cool dry area in a tightly sealed approved container to limit the entry of moisture and additional air (oxygen). Moisture and air cause the development of varnish and gum, making the fuel stale. Stored gasoline and gasoline/oil mixture ages and loses its octane rating and volatility. Do not mix more gasoline/oil than you intend to use in 30 days, and 60 days when fuel stabilizer is added. RedMax Air-Cooled "Max Life" Synthetic blend Premium two-stroke engine oil **"Contains fuel stabilizer"** and will automatically extend your gasoline/oil mixture life up to 60 days.

■ **HOW TO MIX FUEL**

RECOMMENDED MIXING RATIO
GASOLINE 50 : OIL 1
(when using RedMax Air-Cooled "Max Life")



50:1 MIXING CHART

GASOLINE	gal.	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	fl.oz	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINE	liter	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	ml	20	40	60	80	100

WARNING

- **Pay attention to agitation.**

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well for 10seconds.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizure due to abnormally lean mixture.
5. Place a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers that dont contain oil.
6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

■ **FUELING THE UNIT**

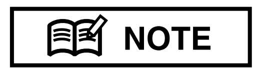
1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a clean surface.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

WARNING

1. **Select flat and bare ground for fueling.**
2. **Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.**
3. **Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.**

■ **FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID**

1. FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. GASOHOL – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
3. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring seizure.
4. **Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more** may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, Start the engine and run the carburetor dry residual fuel.
6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized depository site.



NOTE

- As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, type of oil or fuel to be used. described therein, it may not be covered by the warranty.

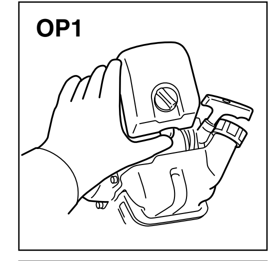
8. Operation

■ **STARTING ENGINE**

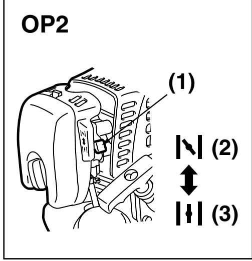


The cutting head will start rotating upon the engine starts.

1. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects as it will start rotating upon starting of the engine.



2. Push the primer pump several times until overflown fuel flows out in the clear tube. (OP1)



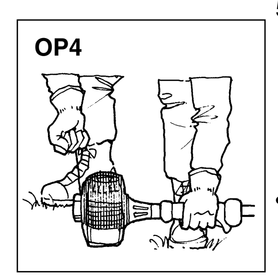
3. Move the choke lever to the closed position. (OP2)

(1) choke lever
(2) close
(3) open

4. Set the stop switch to the "RUN" position. Place the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head clear of everything around it. (OP3)

(1) stop switch
(2) RUN
(3) STOP

(a) lockout lever
(b) throttle trigger



5. Firmly grasp **(a)** and **(b)** with left hand, pull the starter knob quickly until engine fires. (OP4)



- Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.

6. Move the choke lever downward to open the choke. And restart engine. (OP2)
7. Allow the engine to warm up for several minutes before starting operation.



1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Overchoking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

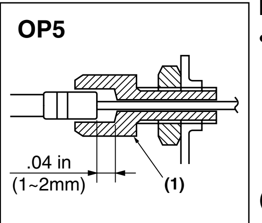
■ **STOPPING ENGINE (OP3)**

1. Release the throttle lever and run the engine for a half minute.
2. Shift the stop switch to the "STOP" position.



- Except for an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.

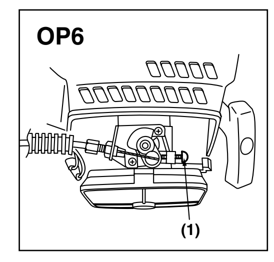
■ **ADJUSTING THROTTLE CABLE**



- The normal play is 1 or 2mm when measured at the carburetor side end. Readjust with the cable adjuster as required. (OP5)

(1) cable adjuster

■ **ADJUSTING IDLING SPEED (OP6)**



1. When the engine tends stop frequently at idling mode, turn the adjusting screw clockwise.
2. When the cutting head keeps rotating after releasing the trigger, turn the adjusting screw counter-clockwise.

(1) idle adjusting screw



- Warm up the engine before adjusting the idling speed.

8. Operation

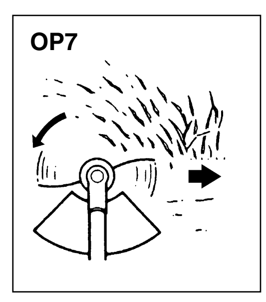
■ CUTTING WORK (LINE HEAD USAGE)

⚠ WARNING

1. **Always wear eye protection such as safety goggles. Never lean over the rotating cutting head. Rocks or other debris could be thrown into eyes and face and cause serious personal injury.**
2. **Keep the debris guard in place at all times when the unit is operated.**

TRIMMING GRASS AND WEEDS

- Always remember that the TIP of the line does cutting. You will achieve better results by not crowding the line into the cutting area. Allow the unit to trim at its own pace.



1. Hold the unit so the head is off the ground and is tilted about 20 degrees toward the sweep direction. (OP7)
2. You can avoid thrown debris by sweeping from your left to the right.
3. Use a slow, deliberate action to cut heavy growth. The rate of cutting motion will depend on the material being cut. Heavy growth will require slower action than will light growth.
4. Never swing the unit so hard as you are in danger of losing your balance or control of the unit.
5. Try to control the cutting motion with the hip rather than placing the full workload on the arm and hands.
6. Take precautions to avoid wire, grass and dead, dry, long-stem weeds from wrapping around the head shaft. Such materials can stall the head and cause the clutch to slip, resulting in damage to the clutch system if repeated frequently.

ADJUSTING THE LINE LENGTH

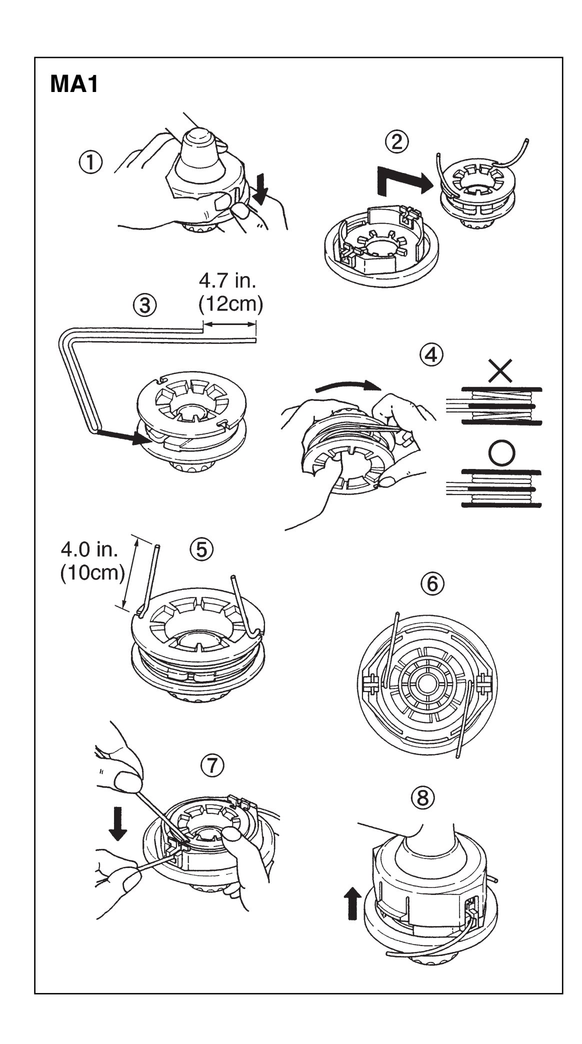
- Your brushcutters is equipped with a semi- auto type nylon line head that allows the operator to advance the line without stopping the engine. When the line becomes short, lightly tap the head on the ground while running the engine at full throttle.
- Each time the head is bumped, the line advance about 1 inch(25.4 mm). For better effect, tap the head on bear ground or hard soil. Avoid bumping in thick, tall grass as the engine may stall by overload.

9. Maintenance

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

■ MAINTENANCE CHART

	system/compornent	procedure	before use	every 25 hours after	every 50 hours after	every 100 hours after	note
ENGINE	fuel leaks, fuel spillage	wipe out	✔				
	fuel tank, air filter, fuel filter	inspect/clean	✔	✔			replace, if necessary
	idle adjusting screw	see ■ADJUSTING IDLING SPEED (p.12)	✔				replace carburetor if necessary
	spark plug	clean and readjust plug gap			✔		GAP: .025in(0.6~0.7mm) replace, if necessary
	cylinder fins, intake air cooling vent	clean		✔			
	muffler, spark arrester, cylinder exhaust port	clean				✔	
SHAFT	throttle lever, ignition switch	check operation	✔				
	cutting parts	replace if something's wrong	✔				
	debris guard	make sure to attach	✔				
	gear case	grease		✔			
	screws/nuts/bolts	tighten/replace	✔			✔	not adjusting screws



■ REFILLING TRIMMING LINE (MA1)

1. For replacement line, use a diameter of .095in (2.4mm). The spool is capable for a line upto 20ft (6m) on the 4” head. Avoid using a larger line as it may cut down the trimming performance.



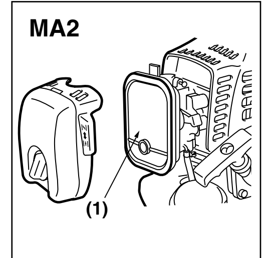
For safety reasons, do not use metalreinforced line.

2. Pinch the slotted area on the both sides of the spool housing to unhook the bottom cap.
3. Take out the spool and pull off the old line. Fold new line so that one half line is 4.7in.(12cm) shorter than another half. And then, hook bended end in the slot of the spool.
4. Wind up the line in the correct direction as indicated on the spool.
5. Hook each end of the line in the slot on the edge of the spool, and then put the ends through the eyelets on the housing. Make sure that the spring and the washers are in place.
6. While holding the spool against the housing, pull the line ends to release them from the slot.
7. Line up the slot on the bottom cap with the hook on the housing, press the cap against the housing until it clicks.

9. Maintenance

WARNING

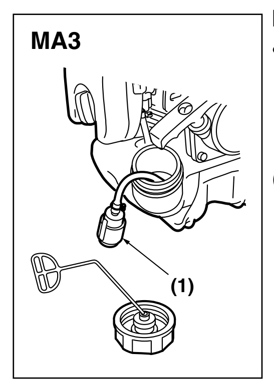
- **Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with moving cutting head or hot muffler may result in a personal injury.**



■ AIR FILTER

- The air filter, if clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element. If the element is broken or clogged, replace with a new one. (MA2)

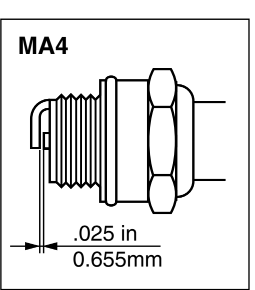
(1) air filter



■ FUEL FILTER

- When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage. (MA3)

(1) fuel filter



■ SPARK PLUG

- Starting failure and mis-firing are often caused by a fouled spark plug. Clean the spark plug and check that the plug gap is in the correct range. For a replacement plug, use the correct type specified by RedMax. (MA4)

- **REPLACEMENT PLUG IS A NGK CMR7H.**



- Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

TIGHTENING TORQUE:
87~104 in-lbs
(9.8~11.8 N.m.)

■ MUFFLER



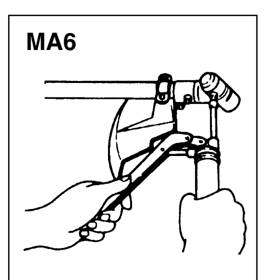
- Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately.
- **Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.**

■ SPARK ARRESTER

- The muffler is equipped with a spark arrester to prevent red hot carbon from flying out of the exhaust outlet. Periodically inspect and clean as necessary with a wire brush.
  In the State of California it is required by law (Section 4442 of the California Public Resources Code) to equip a spark arrester when a gas powered tool is used in any forest covered, brush covered, or grass covered unimproved land. (MA5)

MA5 (1)

(1) spark arrester



■ GEAR CASE (MA6)

- The reduction gears are lubricated by multipurpose, lithium-based grease in the gear case. Supply new grease every 25 hours of use or more often depending on the job condition.
- Remove the side bolt in gear case opposite of grease nipple before installing new grease to arrange for old grease to exit.

■ INTAKE AIR COOLING VENT

WARNING

- **Never touch the cylinder, muffler, or spark plugs with your bare hands immediately after stopping the engine. The engine can become very hot when in operation, and doing so could result in severe burns.**
- **When checking the machine to make sure that it is okay before using it, check the area around the muffler and remove any wood chips or leaves which have attached themselves to the brushcutter. Failing to do so could cause the muffler to become overheated, and**

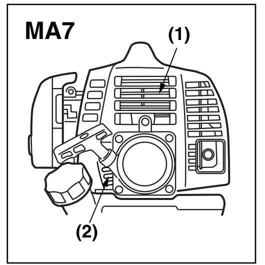
9. Maintenance

that this in turn could cause the engine to catch on fire. Always make sure that the muffler is clean and free of wood chips, leaves, and other waste before use.

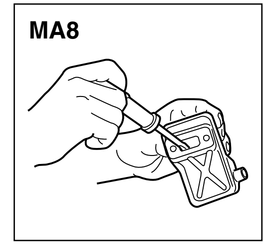
- Check the intake air cooling vent and the area around the cylinder cooling fins after every 25 hours of use for blockage, and remove any waste which has attached itself to the brushcutter. Note that it is necessary to remove the engine cover shown in (MA7) in order to be able to view the upper part of the cylinder.



- If waste gets stuck and causes blockage around the intake air cooling vent or between the cylinder fins, it may cause the engine to overheat, and that in turn may cause mechanical failure on the part of the brushcutter. (MA7)



(1) cylinder
(2) intake air cooling vent (back)



■ **PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE**

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.
3. Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has wipe it away using oil-free, lead-free gasoline.

10. Storage

- Aged fuel is one of major causes of engine starting failure. Before storing the unit, empty the fuel tank and run the engine until it uses all the fuel left in the fuel line and the carburetor. Store the unit indoor taking necessary measures for rust prevention.

11. Disposal

- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

12. Optional blade usage (for BCZ2450S only)

⚠WARNING

[BCZ2450T]

This trimmer is designed for use as a trimmer only.
Metal blades should never be used on this trimmer.

OPT1

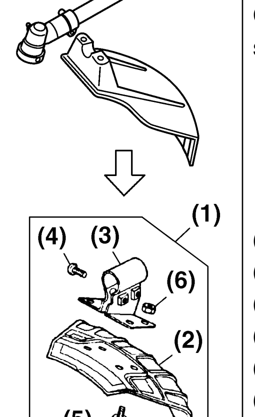
(1)

⚠WARNING

- **For security reason, in case of mounting the blade on this product and use it, purchase the blade kit (T3195-94000) and change guard, handle from the original ones, and use shoulder strap.**

(1) Shoulder strap : T3300-17100

OPT2



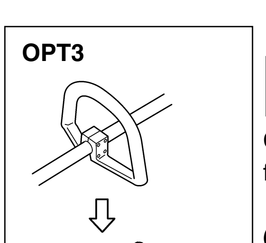
❗ IMPORTANT

Change to the debris guard which is suitable for the metal blade. (OPT2)

TIGHTENING TORQUE :
130~174 in-lbs
(14.7~19.6 N.m.)

(1) Guard-A : 5764-24000
(2) Guard : 5766-24110
(3) Bracket : 3250-24120
(4) Bolt : 0225-10620
(5) Screw : 0263-30614
(6) Nut : 0280-10605

OPT3



❗ IMPORTANT

Change the loop handle to the J-handle for safe operation. (OPT3)

(1) Bracket : 3583-14101
(2) J-handle : 6367-14200

⚠WARNING

- **When sharpening, removing, or reattaching the blade, be sure to wear thick, sturdy gloves and use only proper tools and equipment to prevent injury.**

■ **CHOOSE THE BLADE**

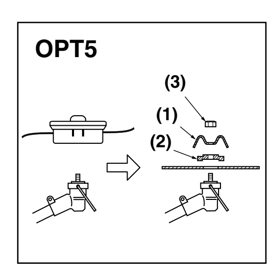
Choose a suitable recommended cutting attachment according to the object to be cut. (OPT4)

- When replacing blade always be sure to use products which have been certified by RedMax.

OPT4	(1) (2)	(3) (4)	(5) (6)	(7)
(A)	O			
(B)		O		
(C)			O	O
(D)				O

(1) 9” 22-tooth : SST229
(2) 9” 24-tooth : SST249
(3) 8” 8-tooth : SGB088
(4) 9” 8-tooth : SGB089
(5) 8” 4-tooth : SGB048
(6) 9” 4-tooth : SGB049
(7) Nylon line head
(A) Under growth
(B) Heavy weeds
(C) Light weeds
(D) Grass

OPT5



■ **SET UP THE BLADE**

1. Detach the line head assembly. (OPT5)
2. Put on the blade, making the marked side face the shaft side, put the holder and the cover on, and fasten the blade with the nut. (OPT5)

(1) Cover : 3540-13283
(2) Holder (B) : 6019-13250 (STANDARD)
(3) Nut : T3002-13260 (STANDARD)

OPT6



■ **BALANCE UNIT**

1. Put on strap and attach unit to strap.
2. Slide clamp up or down until unit balances with head just touching on the ground. (OPT6)

12. Optional blade usage (for BCZ2450S only)

OPT7

■ **STARTING THE ENGINE**

Please refer 5.For safe operation (P.6), 8.Operation (P.12).

⚠WARNING

- **The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment could rotate as soon as the engine is started. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts. (OPT7)**

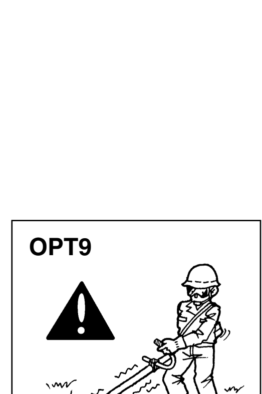
OPT8

■ **CUTTING METHOD**

a) Use the front left side cutting.
b) Guide the blade from your right to left with it tilted slightly to your left. (OPT8)
c) When mowing a wide area, start working from your left end to avoid interference of cut grass.
d) The blade may be seized by weeds if the engine speed is too low, or the blade cuts too deep into weeds. Adjust the engine speed and cutting depth according to the condition of object.

⚠WARNING

- **If the grass or other object gets caught in the blade, or if the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Change the blade if it has been damaged.**
- **Turn off the engine and make sure the blade has completely stop before checking the blade, and removing any object got caught in.**

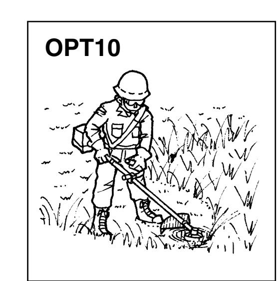


■ **OPERATION**

1. Check the bolt to fasten the blade and be sure the bolt has no fault, and no abrasion.
2. Be sure that the blade and the holder have been fastened according to instruction and the blade turns smoothly without abnormal noise. (OPT9)

⚠WARNING

- **The rotating parts fastened incorrectly may cause serious accident to the operator.**
- **Make sure that the blade is not bent, warped, cracked, broken or damaged.**
- **If you find any error to the blade, discard it and change new one which is certified by RedMax.**



■ By using the shoulder strap, hang the unit on your right side. Adjust the strap length so that the cutting head may become parallel to the ground. (OPT10)



Make sure to use shoulder strap and debris guard. If not, it is very dangerous when you slip or lose your balance.

⚠WARNING

■ **CONTROLLING BLADE THRUST**

- Blade thrust can cause serious personal injury. **Carefully study this section.** It is important that you understand what causes blade thrust, how you can reduce the chance of blade thrust and how you can remain in control of the unit if blade thrust does occur.

1. What causes blade thrust:

- Blade thrust can occur when the moving blade contacts an object that it cannot cut. This contact causes the blade to stop for an instant and then suddenly move or ”bounce” away from the object that was hit. The operator can lose control of the unit and the blade can cause serious personal injury to the operator or any person nearby if the blade contacts any part of the body.

2. How you can reduce the chance of blade thrust:

a. Recognize that blade thrust can happen. By understanding and knowing about bounce, you can help eliminate the element of surprise.
b. **Cut fibrous weeds and grass only.** Do not let the blade contact materials it cannot cut such as hard, woody vines and brush or rocks, fences, metal, etc
c. Be extra prepared for blade thrust if you must cut where you cannot see the blade making contact such as in

12. Optional blade usage (for BCZ2450S only)

areas of dense growth.

d. **Keep the blade sharp.** A dull blade increase the chance of blade thrust.

e. Avoid feeding the blade too rapidly. The blade can bounce away from material being cut if the blade is fed faster than its cutting capability.

f. Cut only from your right to your left.

g. Keep your path of advance clear of material that has been cut and other debris.

3. How you can maintain the best control:

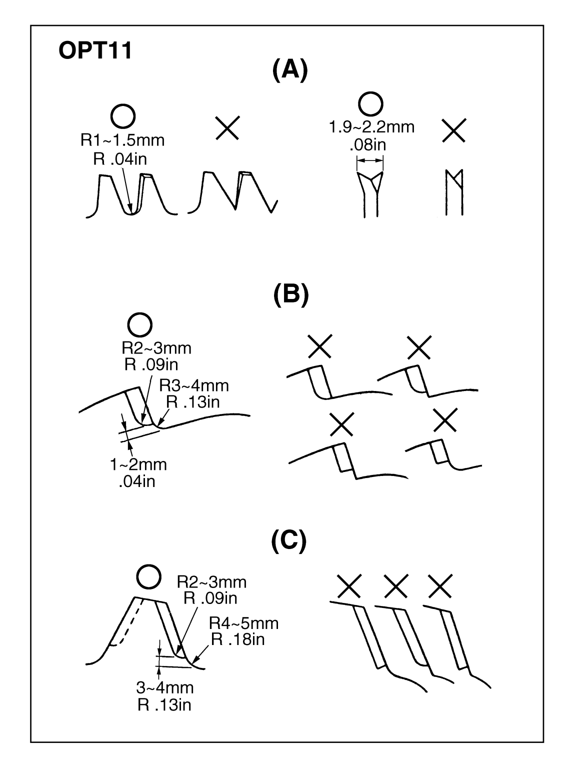
a. Keep a good, firm grip on the unit with both hands. A firm grip can help neutralize bounce. Keep your right and left hands completely around the respective handles.

b. Keep both feet spread apart in a comfortable stance and yet braced for the possibility that the unit could bounce. Do not overreach. Keep firm footing and balance.

■ **MAINTENANCE**

BLADE

- Check the blade and the fasteners for looseness, cracking, or bending.
- Check the cutting edges and reform with a flat file.



(A) 22, 24-tooth blade
(B) 8-tooth blade
(C) 4-tooth blade

Point (OPT11) :

1. Keep the end corner sharp.
2. Round the root of the edge, using round file.
3. Do not use water when using a grinder.



- It is recommended that filing should be done by professionals.
- Especially regarding filing the 22,24-tooth blade, Leave it to the professionals.

■ **TRANSPORTING THE UNIT**

- When you finish cutting in one location and wish to continue work in another spot, turn off the engine, and lift up the unit and carry it paying attention for the blade.
- Never forget to place the protective cover over the blades.
- When transporting the unit over long distances, detach the blade fix the unit by ropes.

13. Troubleshooting guide

Case 1. Starting failure

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
fuel tank	→	incorrect fuel	→	drain it and with correct fuel
fuel filter	→	fuel filter is clogged	→	clean
carburetor adjustment screw	→	out of normal range	→	adjust to normal range
sparking (no spark)	→	spark plug is fouled/wet	→	clean/dry
	→	plug gap is incorrect	→	correct (GAP: 0.6 – 0.7 mm)
spark plug	→	disconnected	→	retighten

Case 2. Engine starts but does not keep running/Hard re-starting.

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
fuel tank	→	incorrect fuel or staled fuel	→	drain it and with correct fuel
carburetor adjustment screw	→	out of normal range	→	adjust to normal range
muffler,cylinder (exhaust port)	→	carbon is built-up	→	wipe away
air cleaner	→	clogged with dust	→	replace
cylinder fin, fan cover	→	clogged with dust	→	clean

When your unit seems to need further service, please consult with our service shop in your area.

848-J9T-93A0 (901)



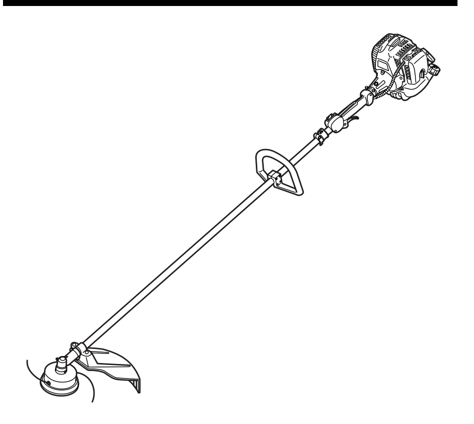
MODE D’EMPLOI

F
R

DEBROUSSAILLEUSE



BCZ2450S	BCZ2450T
	Utilisée comme débroussailleuse seulement



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l’Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d’anomalies congénitales et d’autres atteintes à l’appareil reproducteur.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d’utiliser cette ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Pour BCZ2450T:
Cette débroussailleuse est conçue pour un usage exclusif comme débroussailleuse.
Les lames métalliques ne doivent être jamais utilisées sur cette débroussailleuse.

NUMEROS DE SERIE APPLICABLES :

BOITE DE COMMANDES 90200101 et au-delà
MOTEUR 90200101 et au-delà

SECURITE

Les instructions contenues dans les mises en garde de ce mode d'emploi portant le symbole ⚠ concernent les points critiques qui doivent être pris en considération pour éviter les blessures corporelles graves, c'est pourquoi ces précautions doivent être rigoureusement suivies.



■ DIFFERENTS TYPES D'AVERTISSEMENT DE CE MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

Les instructions repérées par ce symbole doivent être rigoureusement suivies afin d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

IMPORTANT

Les instructions repérées par ce symbole doivent être suivies afin d'éviter tout incident mécanique, panne ou endommagement de la débroussailleuse.

REMARQUE

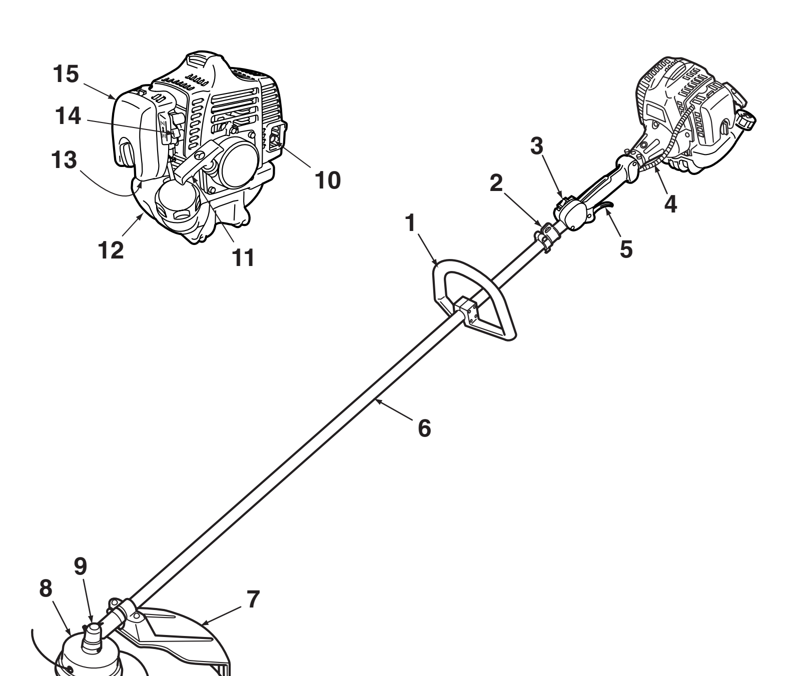
Remarques utilisées dans des instructions ou conseils supplémentaires pour l'utilisation de cette débroussailleuse.

⚠ AVERTISSEMENT

1. **Lire ce manuel attentivement jusqu'à une compréhension totale et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.**
2. **Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur où vous avez acheté la produit.**
3. **Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.**
4. **Joignez toujours le manuel du propriétaire quand vous prêtez ou louez votre machine.**
5. **Assurez-vous que les personnes qui utilisent l'appareil connaissent les informations contenues dans le manuel.**
6. **Ne laissez jamais les enfants de moins de 13 ans se servir de la machine.**

Tables des matieres

1. Emplacement des pieces



1. **Poignée**
2. **Point de suspension**
3. **Interrupteur d'arrêt**
4. **Câble d'accélérateur**
5. **Gâchette de la commande de vitesse**
6. **Tube d'arbre**
7. **Protection d'accessoire de coupe**
8. **Tête avec fil de coupe**
9. **Boîtier du renvoi d'angle**
10. **Pare-étincelles du silencieux**
11. **Poignée de démarrage**
12. **Réservoir de carburant**
13. **D'amorçage**
14. **Levier de starter**
15. **Capot du filtre à air**

2. Fiche technique

■ **BCZ2450S/BCZ2450T**

Dimensions totales (L x L x H) ········ 1810 x 228 x 292 mm
Poids à vide ········ 5,02 kg ((5,40 kg) contenir Tête à fil)
Moteur Type ········ 2 temps à essence refroidi par air
Modèle ········ GZ23N
Cylindrée ········ 23,6 cm³
Puissance maximale ········ 1,15 CV (0,858kW) à 8000 t/mn
Vitesse de ralenti ········ 3000 ± 200 t/mn
Carburant ········ Mélange (essence 50 : huile 1)
(Lors de l'utilisation de la véritable huile RedMax/ZENOAH)
Carburateur ········ Walbro à diaphragme
Bougie d'allumage ········ NGK CMR7H
Contenance du réservoir de carburant ········ 0,63ℓ
Transmission ········ Embrayage centrifuge, arbre de transmission rigide
Rapport de réduction
BCZ2450S ········ 1,462
BCZ2450T ········ 2,1
Sens de rotation de la tête de coupe ········ Anti-horaire (vue de l'opérateur)
Période de durabilité ········ 300 heures
Accessoires standards
Tête à 2 fils, 4 po ········ 1 pièce
Lunettes de sécurité ········ 1 pièce
Trousse à outils ········ 1 pièce

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

3. Etiquettes d’avertissement sur la machine

(1) (2) (3) (4) (5) (6)



(1) Lire le mode d’emploi avant d’utiliser cette machine.
(2) Porter un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et un casque antibruit.
(3) Avertissement! Phénomène de rebond dangereux.
(4) Attention aux objets qui volent ou ricochent.
(5) Avertissement/Attention
(6) Interdire aux enfants ou à toute personne de s’approcher dans un rayon de 15 mètres de la débroussailleuse.



Si les étiquettes d’avertissement se décollent, deviennent sales ou impossible à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.



Ne pas modifier la débroussailleuse.
N’attachez en aucun cas de lames supplémentaires au BCZ2450T.
La garantie sera annulée si la débroussailleuse a été modifiée ou utilisée de manière non conforme aux instructions de ce mode d’emploi.

4. Symboles utilises sur la machine

Des symboles en relief ont été placés sur la machine pour assurer la sécurité à l’usage et faciliter l’entretien. Prendre soin d’observer les indications suivantes afin d’éviter les erreurs.


(a)

(a) Emplacement de remplissage du “MELANGE”
Emplacement: BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT


(b)

(b) Position fermée du starter
Emplacement: CAPOT DU FILTRE A AIR


(c)

(c) Position ouverte du starter
Emplacement: CAPOT DU FILTRE A AIR

■ **MESURES DE LUTTE CONTRE LES EMISSIONS**

Une étiquette de mesures de lutte contre les émissions se trouve sur le moteur.

Information de controle des émissions
Ce moteur est conforme aux règlements sur les émissions de gaz U.S. EPA et californie EXH / EVP pour **2009*1** S.O.R.E.
Type de moteur : 9HQZS.0244XY*2 Cylindree : 24cc
Système de contrôle des émissions : EXH;EM / EVP;SP*3
Période de conformité : 300 heures
Se référer au manuel de l’opérateur pour l’entretien, les spécifications et les réglages.
Fabrique Par:
Utilise JASO FD ou ISO L-EGD 50:1 Huile.
RedMax®
ZENOAH AMERICA INC.

*1: L'année changera chaque année de la fabrication.
*2: Le nombre initial changera chaque année de la fabrication.
*3: SP : Réservoir hermétique en HDPE ou PE.

⚠ 5. Consignes de securite

⚠ AVERTISSEMENT



- **Utilisés de manière négligente ou erronée, les débroussailleuses et les coupe-herbes peuvent devenir des outils dangereux pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur ou d'autres. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.**



- **Ne jamais modifier sous aucun prétexte la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.**



- **Lorsque vous tracez votre plan de travail, prévoyez suffisamment de pauses. Limitez les durées d'utilisation prolongée de l'appareil à 30 ou 40 minutes par séance, avec des temps de pause de 10 à 20 minutes entre chacune. Essayez également de ne pas utiliser la machine plus de 2 heures par jour en tout.**



- **Si ce plan de travail et cette méthode de travail ne sont pas respectés, un accident dû au stress répétitif peut se produire (voir p5).**
  Si l'on ressent un malaise ou si les doigts ou tout autre membre rougissent et enflent, consulter un docteur avant que cela ne s'aggrave.

■ **Règles de sécurité élémentaires**

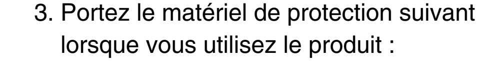


1. N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou contrarié(e), ou encore sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments provoquant un état de somnolence.
2. Ne jamais utiliser la machine dans les conditions suivantes:

   a) Lorsque le sol est glissant ou lorsqu'il est impossible de se maintenir dans une position correcte.
   b) La nuit, par temps de brouillard ou lorsque la visibilité ou le champ de vision empêche de voir clairement la zone de travail.



   c) Pendant les averses, les orages avec éclairs, par grands vents ou toute autre condition climatique rendant l'utilisation de la machine dangereuse.

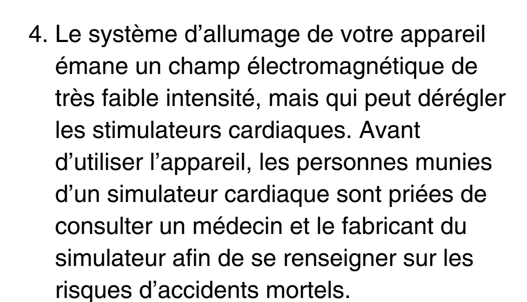


3. Portez le matériel de protection suivant lorsque vous utilisez le produit :

   a) Un casque homologué pour vous protéger des chutes d'objets hasardeuses.
   b) Un protège-oreilles homologué afin de réduire le risque de perte d'audition.
   c) Des lunettes et des chaussures de protection homologuées (ANSI Z87.1.) pour réduire le risque de blessures associé à la projection des objets balayés par le produit.
   d) Un masque de protection anti-poussières pour éviter les risques de problèmes liés a l'inhalation de poussières.
   e) Portez des chaussures robustes avec des semelles en caoutchouc ou composées d'autres matières antidérapantes, limitant ainsi les risques de chute.
   f) Portez des gants anti-vibrations épais pour réduire le risque de développer la maladie des doigts blancs.



   g) Ne portez pas de vêtements larges, foulards, colliers et attachez vos cheveux s'ils sont longs, etc. afin d'éviter le risque d'aspiration vers l'entrée d'air et les parties rotatives de l'appareil. Le matériel de protection n'élimine pas totalement les risques de blessures mais contribue à limiter leur gravité.



4. Le système d'allumage de votre appareil émane un champ électromagnétique de très faible intensité, mais qui peut dérégler les stimulateurs cardiaques. Avant d'utiliser l'appareil, les personnes munies d'un simulateur cardiaque sont priées de consulter un médecin et le fabricant du simulateur afin de se renseigner sur les risques d'accidents mortels.

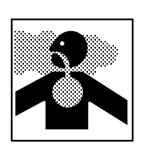


5. La zone dans un rayon de 15 mètres autour de l'opérateur est considérée comme dangereuse et personne ne doit s'y trouver. Si nécessaire, délimiter le périmètre de la zone de travail avec du ruban de marquage (rouge fluorescent et blanc par exemple) et poser des panneaux d'avertissement. Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent ensemble ou à proximité, chacune doit constamment faire attention et garder ses distances par rapport aux autres pour assurer une sécurité satisfaisante.
6. Evitez d'utiliser la produit lorsque vous n'êtes pas sur un support ferme ou lorsque

⚠ 5. Consignes de securite

vous êtes en déséquilibre.

7. Tout entretien du produit autre que celui décrit dans le mode d'emploi doit être effectué par du personnel compétent (l'entretien inapproprié du ventilateur ou de l'échappement du produit risque de causer une panne de l'appareil).
8. Toujours arrêter le moteur avant de poser la produit.



9. La produit ne doit être utilisée qu'en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.

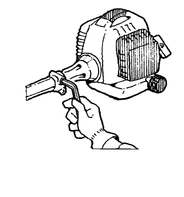


10. Ne touchez pas la bougie d'allumage ou le fil de la prise lorsque le moteur tourne. Vous risquez de recevoir un choc électrique.



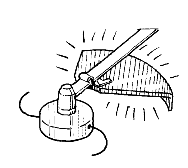
11. Ne touchez pas le silencieux, la bougie d'allumage, les autres pièces métalliques ou le capot moteur lorsque le moteur tourne ou vient d'être arrêté. Ces pièces et le capot moteur atteignent des températures élevées et vous risqueriez de vous brûler sérieusement.
12. Arrêtez le moteur avant de poser ou déposer un accessoire, afin d'éviter les risques de blessure dus au contact des pièces rotatives de l'appareil. N'oubliez pas de débrancher la bougie d'allumage avant d'entamer une opération d'entretien ou de retirer une pièce mobile.

■ **AVANT DE FAIRE DEMARRER LE MOTEUR**



1. Chaque fois que vous utilisez l'appareil avant de faire démarrer le moteur vérifiez que tous les organes sont en bon état de marche et bien fixés. N'utilisez pas la produit avant d'avoir fait réparer les anomalies que vous aurez pu constater sur le circuit de carburant, le circuit d'échappement ou les fils électriques.

⚠ AVERTISSEMENT



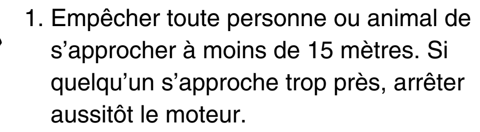
2. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que l'accessoire de coupe et la protection contre les débris soient installés correctement et attachés fermement.

3. Si la tête de coupe est la lame en métal, changez la protection et utilisez comme indiqué dans le mode d'emploi (voir p. ??).
4. Vérifier constamment l'état de la zone de travail pour éviter tout accident dû aux impacts avec des obstacles tels que les souches, les pierres, les boîtes de conserves ou débris de verre.

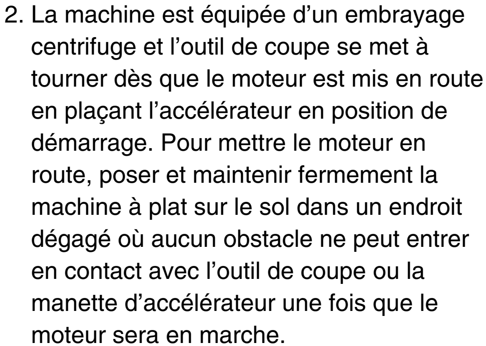


Retirer tout obstacle avant de commencer le travail.

■ **DEMARRAGE DU MOTEUR**



1. Empêcher toute personne ou animal de s'approcher à moins de 15 mètres. Si quelqu'un s'approche trop près, arrêter aussitôt le moteur.



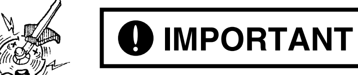
2. La machine est équipée d'un embrayage centrifuge et l'outil de coupe se met à tourner dès que le moteur est mis en route en plaçant l'accélérateur en position de démarrage. Pour mettre le moteur en route, poser et maintenir fermement la machine à plat sur le sol dans un endroit dégagé où aucun obstacle ne peut entrer en contact avec l'outil de coupe ou la manette d'accélérateur une fois que le moteur sera en marche.



Veiller à ce que la manette de l'accélérateur est au ralenti.
Ne jamais mettre la manette de l'accélérateur à fond ou à moitié enclenchée (Position de verrouillage de la manette) lors de la mise en marche.

3. Une fois le moteur en marche, vérifier que l'outil de coupe s'arrête de tourner lorsque l'accélérateur est remis à zéro. Si l'outil de coupe continue à tourner, couper le moteur et rapporter l'appareil chez votre revendeur Red Max agréé afin de le faire réparer.

■ **UTILISATION DU PRODUIT**



Ne couper avec la machine que les matériaux recommandés par le fabricant.

1. Tenir les poignées de la machine fermement des deux mains. Ecarter légèrement les jambes (pour que les pieds reposent sur une largeur un peu plus importante que celle des épaules) et avoir une posture de travail stable et répartir le poids du corps également sur chaque jambe.
2. Maintenir l'outil de coupe toujours plus bas que le niveau de la taille.
3. Faire tourner le moteur à la vitesse

⚠ 5. Consignes de securite

appropriée à la coupe sans jamais accélérer inutilement au dessus du niveau nécessaire.



4. Arrêtez immédiatement le produit si vous détectez des vibrations ou des bruits anormaux en cours d'utilisation et vérifiez que rien ne soit cassé. Si une panne se produit, n'utilisez plus l'appareil jusqu'à ce qu'il soit réparé.
5. Se tenir à distance de l'outil de coupe ou des parties chaudes de la machine.
6. Il faut se préserver des situations dangereuses à tout moment. Avertir les adultes de maintenir les enfants et les animaux à distances car le risque de recevoir des projections d'objet est important.
7. Si quelqu'un appelle ou interrompt le travail d'une manière ou d'une autre, arrêter le moteur avant de se tourner vers la personne.
8. NETTOYEZ la produit et les accessoires après usage.

■ **TRANSPORT**

1. Vidanger le carburant avant de transporter ou stocker la produit.
2. Lorsque vous transportez l'appareil à la main, recouvrir la partie coupante si nécessaire, soulever le produit et le porter en faisant attention à la lame.
3. Bien mettre la produit en place durant son transport.
4. La produit risque d'être endommagée ou de tomber en panne si elle subit des chocs violents durant le transport ou lorsqu'elle est chargée et déchargée.

■ **Sécurité carburant**

1. Observer les précautions d'usage avec le carburant. Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la produit en marche.
2. Ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir. (S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)



3. Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant la produit.
4 Ne faites pas le plein quand le moteur est chaud.
5 Ne faites pas le plein quand le moteur tourne.
6. Veillez à ce que les manettes soient sèches, propres, et tenues à l'écart de l'huile et du carburant.
7. Stockez toujours le carburant dans un réservoir homologué prévu à cet effet.

■ **Rangement**

1. Rangez toujours le produit et le carburant après chaque utilisation afin d'éviter les risques de fuite ou que des vapeurs entrent en contact avec des étincelles ou des flammes provenant d'appareils électriques, de moteurs électriques, de relais/commutateurs, de chauffe-eau, etc.
2. Videz le réservoir à carburant avant de le ranger pour une période de longue durée.
3. Rangez le produit à l'intérieur, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

■ **Comment eviter les nuisances sonores**



Suivez les réglementations locales concernant les niveaux sonores et les heures auxquelles vous pourrez utiliser la produit.

1. Utilisez la produit à des heures raisonnables, c'est-à-dire pas trop tôt le matin ou tard le soir, pour ne pas déranger vos voisins. Respectez les heures indiquées dans les ordonnances locales.
2. Pour réduire le niveau sonore de l'appareil il est recommandé de limiter le nombre d'accessoires utilisés en une seule fois.
3. Travaillez au régime le plus bas possible de votre produit à amplificateur de puissance.
4. Vérifiez votre appareil avant de l'utiliser, notamment le silencieux, les arrivées d'air et les filtres à air.

■ **Protection du corps contre les vibrations**

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée de la produit peut provoquer la maladie des doigts morts due aux vibrations et au froid (maladie de Raynaud), dont les symptômes sont une sensation de picotement et de brûlure suivis de la décoloration des doigts et de leur engourdissement. Cette maladie est mal connue, mais il semblerait qu'elle soit provoquée entre autres par le froid, les maladies du tabac ou l'état physique ou encore une exposition prolongée aux vibrations. Pour éviter le risque d'avoir les doigts morts il est fortement

5. Consignes de securite

recommandé de :

a) ne pas rester au froid. N'utilisez jamais la produit sous la pluie,
b) porter des gants épais pour vous protéger des vibrations,
c) faire une pause de 5 minutes assez souvent dans un lieu chaud,
d) bien maintenir les poignées sans pour autant appliquer une pression constante et excessive,
e) si vous constatez que vos doigts sont enflés, rouges ou une sensation de gêne sur les doigts ou dans le corps, consultez sans tarder un médecin.

■ Entretien

1. Effectuez régulièrement les interventions d'entretien et les vérifications indiquées dans le manuel afin de garder votre produit en bon état de marche.
2. N'oubliez pas de couper le moteur et de débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer une intervention d'entretien ou une vérification sur la machine.

AVERTISSEMENT

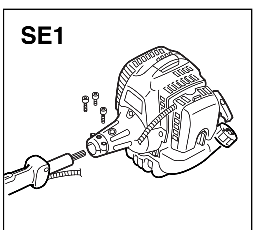
Les pièces en métal et le capot moteur atteignent des températures élevées et restent très chaudes immédiatement après l'arrêt du moteur.

3. Vérifiez régulièrement la a pour s'assurer que les courroies ne sont pas desserrées et qu'il n'y a pas de pièce rouillée ou endommagée. Vérifiez tout particulièrement autour de la conduite de carburant, le silencieux et le câblage de l'allumage.
4. En cas de remplacement d'une pièce quelconque ou du lubrifiant utilisez exclusivement des produits RedMax ou des produits dont RedMax a certifié l'utilisation pour ses machines.
5. En cas de remplacement, entretien ou réparation d'une pièce non décrits dans ce manuel, veuillez prendre contact avec l'atelier de réparation du distributeur RedMax agréé le plus proche.
6. Utilisez exclusivement les accessoires et compléments de marque RedMax qui sont recommandés pour votre appareil.
7. Il est absolument interdit de démonter ou de modifier le produit qui risquerait d'être endommagé ou qui ne fonctionnerait plus correctement.

■ Mise au rebut

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

6. Assemblage

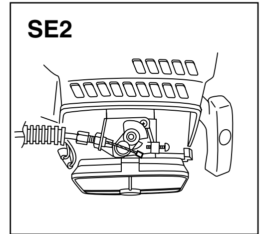


■ **MONTAGE DU MOTEUR (SE1)**

1. Engager le tube de protection de l'arbre de transmission dans le carter d'embrayage et le tourner à la main pour vérifier que les cannelures de l'arbre sont bien engagées dans leur logement.
2. Insérer le tube de l'arbre d'entraînement dans le carter d'embrayage jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond et aligner les orifices de position sur le carter d'embrayage et le tube de protection de l'arbre d'entraînement et poser la vis. Si vous avez des difficultés pour l'enclencher, tourner légèrement le moteur.
3. Bien serrer la bride à l'aide des deux vis.



Serrer progressivement les vis en tournant.

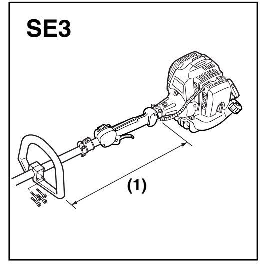


■ **RACCORDEMENT DU CABLE D'ACCELERATEUR**

1. Enlever le capot du filtre à air.
2. Raccorder l'extrémité du câble d'accélérateur dans sa fixation sur le dessus du carburateur. (SE2)

■ **RACCORDEMENT DES FILS ELECTRIQUES**

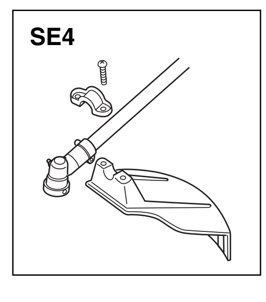
- Relier les fils électriques entre le moteur et la machine en faisant correspondre les couleurs de fils.



■ **MISE EN PLACE DE LA POIGNEE**

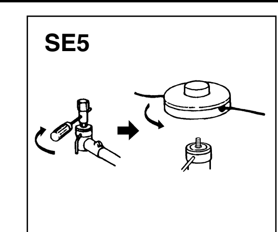
- Monter la poignée sur le bras de l'appareil et la positionner pour avoir une prise confortable et sûre (SE3).

(1) Environ 48cm



■ **MISE EN PLACE DU CACHE ANTI-PROJECTION**

- Mettre en place le cache anti-projection sur le carter du renvoi d'angle et le fixer à l'aide de vis avec la machine (SE4).



■ **INSTALLATION DE LA TETE DE COUPE (SE5)**

1. Tout en bloquant l'arbre d'entraînement à l'aide de la tige fournie avec la machine en la plaçant dans le carter, desserrer et retirer le boulon (pas à gauche).
2. La vis de la lame dépasse des supports. Serrez-la à fond manuellement.

IMPORTANT

- Vous aurez besoin d'un écrou et d'un moyeu (B) pour installer la tête de coupe.
- N'attachez en aucun cas de lames supplémentaires au **BCZ2450T**.

7. Carburant

CARBURANT

AVERTISSEMENT

- **L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.**



■ **TYPES DE CARBURANTS REQUIS**

- Tous les produits RedMax 2 temps disposent de moteurs 2 temps Zenoah de notre gamme professionnelle et commerciale, à hautes performances, RPM élevées et **refroidis par air.** Les moteurs 2 temps RedMax/Zenoah à hautes performances, permettent d'obtenir plus de CV en sortie par rapport aux moteurs des gammes standard à usage personnel ou pour une utilisation commerciale légère offertes par la plupart des fabricants.
- La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburation, le calage de l'allumage) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un produit inerte durant la combustion.
- Les moteurs RedMax/Zenoah ont été approuvés et certifiés par les agences gouvernementales CARB (Office Californien des Ressources Aériennes) et EPA (Agence de Protection de l'Environnement) pour pouvoir fonctionner avec de l'essence PURE de type Normal ou Super à 89 octanes, essence sans plomb et du "Max Life" RedMax refroidi à l'air, mélange synthétique de Super et d'huile à 50:1 pour moteurs deux temps.
- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.
- Ce moteur 2 temps à hautes performances et refroidi à l'air a besoin d'une essence pure à 89 octanes au **minimum** $\left[\frac{R+M}{2}\right]$ (Normal ou Super). L'essence peut contenir un maximum de 10% d'éthanol (alcool) ou jusqu'à 15% de MTBE (éther méthyltertiobutylique). Les essences contenant du méthanol ne peuvent **PAS** être utilisées.

REMARQUE

- Si l'indice d'octane de <u>l'essence normale</u> dans votre région est inférieur à 89 octanes, utilisez de l'essence Super sans plomb. La plupart des fabricants de moteurs à 2 temps aux USA et au Canada recommandent d'utiliser de l'essence à 89 octanes ou plus.

AVERTISSEMENT

- Toute essence avec un indice inférieur à 89 octanes risque d'élever dangereusement la température du moteur. Les essences à indice d'octane inférieur à cette valeur ont tendance à provoquer des détonations (explosions), ce qui risque d'endommager les pistons ou d'autres composants importants du moteur.
- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

REMARQUE

- Les dommages dûs à l'utilisation du moteur avec des essences à indice inférieur à 89 octanes <u>ne sont pas couverts</u> par la garantie des moteurs RedMax deux temps.

AVERTISSEMENT

- **Carburants alternatifs (autres que l'essence)**
  Les carburants alternatifs, tels que l'E-15 (15% d'éthanol), E- 20 (20% d'éthanol) et E-85 (85% d'éthanol) ne sont PAS considérés comme des carburants, et leur utilisation n'est PAS approuvée avec les moteurs à essence RedMax à 2 temps. L'utilisation de carburants alternatifs entraînera de graves problèmes de fonctionnement et de durabilité du moteur, tels que : mauvais engagements de l'embrayage, surchauffes, blocages par vapeur, pertes de puissance, défaillances de lubrification, dégradation des tuyaux de carburant, des joints statiques et des composants internes du carburateur, etc. Les carburants alternatifs ont de plus tendance à aggraver l'absorption d'humidité dans le mélange carburant/huile, ce qui entraîne une séparation de ces deux composants.

■ **Types d'huiles requises**

- N'utilisez que du RedMax "Max Life", du mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, ou de l'huile certifiée selon la norme ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO\CD1378) <u>ET</u> une certifiée JASO-**<u>FD</u>**. Le RedMax "Max Life" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO\CD1378) <u>ET</u> JASO-**<u>FD</u>** sont entièrement compatibles avec de l'essence contenant 10% d'éthanol. Le RedMax "Max Life" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**<u>EGD</u>** (ISO\CD1378) <u>ET</u> JASO-**<u>FD</u>** sont des carburants universels et devraient être mélangés à un rapport de 50:1 pour tous les moteurs à 2 temps refroidis à l'air déjà commercialisés, indépendamment des rapports de mélange mentionnés dans les modes d'emploi.
- Si l'huile en question est certifiée JASO, le logo JASO avec la mention **<u>FD</u>** ainsi que le <u>numéro d'enregistrement</u> correspondant sera présent sur le récipient. La classe JASO la plus élevée est "FD", qui correspond à la classe ISO-L-**<u>EGD</u>**. Les classes inférieures sont "FC", "FB" et "FA".

7. Carburant



- Tout dommage ou problème du moteur, dû à une lubrification inadéquate, suite à la non utilisation d’une huile certifiée ISO-L**EGD** et JASO **FD**, comme le "MaxLife", mélange synthétique RedMax Super et huile à 2 temps **ENTRAÎNERA L’ANNULATION DE LA GARANTIE DU MOTEUR A DEUX TEMPS RedMax.**

⚠AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser d’huiles conçues pour les cyclomoteurs ou les moteurs hors-bord de la NMMA (Association nationale des constructeurs de véhicules maritimes) et les moteurs TCW (moteur deux temps refroidis à l’eau). Ne pas utiliser d’huiles étiquetées API (American Petroleum Institute) TC (Deux cycles). L'étalonnage de test API-TC a été annulé par API en 1995 et n'existe plus.

IMPORTANT

- **Conseils sur le stockage du mélange carburant/huile**
  L’essence ou le mélange d’essence/d’huile devra être conservé au frais et à sec, dans un récipient étanche approuvé, afin de limiter la pénétration d’humidité et d’air (oxygène). En effet, l’humidité ainsi que l’air ont tendance à causer le développement d’une couche de vernis et de gomme, ce qui entraîne l’éventement de l’essence. L’essence ou le mélange d’essence/d’huile stockée vieillit et perd donc en indice d'octane et en volatilité. Ne mélangez donc pas plus d'essence/d’huile qu’une quantité pour 30 jours, ou 60 jours lorsqu’un produit stabilisateur est utilisé. Le mélange synthétique RedMax "Max Life" refroidi à l’air Super huile moteur à deux temps **"Contient un stabilisateur pour carburant"** et prolonge donc automatiquement la durée de vie de votre mélange d’essence/huile à 60 jours.

■ COMMENT OBTENIR UN BON MELANGE

RAPPORT DE MELANGE RECOMMANDE
ESSENCE 50 : HUILE 1
(Lors de l’utilisation de la véritable huile "Max Life" RedMax refroidi à l’air)



TABLEAU DE MELANGE 50 :1

ESSENCE gal.	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS once liquide	2.6	5.2	7.8	10.4	13

ESSENCE litre	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS ml	20	40	60	80	100

⚠AVERTISSEMENT

- **Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.**

1. Mesurez les volumes d’essence et d’huile à mélanger.
2. Verser un peu d’essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l’huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l’essence, puis bien mélanger l’ensemble pendant une minute environ. Etant donné que certains types d’huiles sont plus fluides que d’autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d’un mélange hétérogène.
5. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d’éviter de le confondre avec de l’essence ou avec d’autres récipients.
6. Indiquer les composants sur cette étiquette afin d’en faciliter l’identification.

■ REMPLISSAGE DU RESERVOIR

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d’essence sur l’appareil.

⚠AVERTISSEMENT

1. **Effectuer le remplissage sur une surface nue.**
2. **S’éloigner d’au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.**
3. **Arrêter le moteur avant de faire le plein de l’appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d’essence dans le réservoir.**

■ A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR :

1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L’essence pure va endommager très rapidement les pièces du moteur.
2. ESSENCE-ALCOOL – Ce mélange risque de très rapidement détruire les pièces en caoutchouc et/ou en plastique et d’empêcher la lubrification du moteur.
3. UILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d’encrasser les bougies, de bloquer l’échappement ou d’endommager les segments des pistons.
4. **Les mélanges d’huile et de carburants laissés au repos pendant une période d’un mois ou plus** risquent sérieusement d’encrasser le carburateur et d’entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
5. Dans l’éventualité d’une longue période d’inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l’avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d’essence du carburateur.
6. En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d’huile, en disposer toujours dans une décharge autorisée. Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l’usure et les dégradations normales de l’appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie.

7. Carburant

De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.



- As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, etc. described therein, it may not be covered by the warranty.

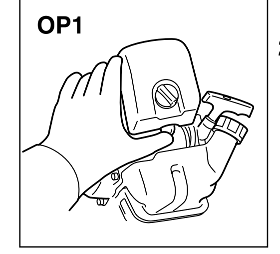
8. Fonctionnement

■ **MISE EN MARCHE DU MOTEUR**

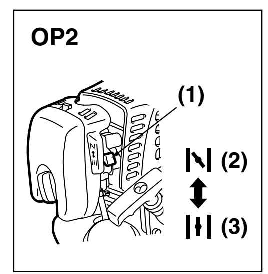
⚠ AVERTISSEMENT

Faire attention que la lame de coupe se mette à tourner dès que le moteur démarre.

1. Poser la machine dans un endroit plat et ferme. Ne pas poser la tête de coupe sur le sol et dégager tout objet pouvant être projeté par la lame qui se met à tourner dès que le moteur démarre.

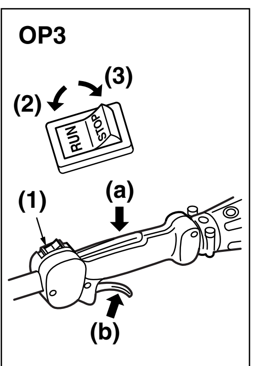


2. Appuyer plusieurs fois sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que de l'essence s'écoule par le tuyau de trop-plein (OP1).



3. Placer le starter en position fermée (OP2).

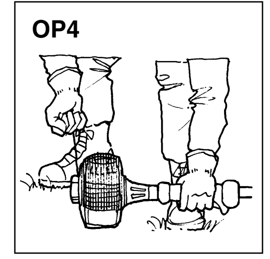
(1) levier du starter
(2) Fermé
(3) Ouvert



4. Positionnez interrupteur d'arrêt sur "MARCHE". Placez l'unité sur une surface plate et solide. Isolez la tête de coupe des objets environnants. (OP3)

(1) Interrupteur d'arrêt
(2) Marche
(3) Arrêt

(a) levier de blocage
(b) Gâchette de la commande de vitesse



5. Tenez fermement **(a)** et **(b)** avec votre main gauche, tirez la poignée de démarrage rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre. (OP4)

❗ IMPORTANT

- Eviter de tirer à fond sur la corde de démarrage ou de relâcher brutalement la poignée. Ces opérations risquent d'endommager le système de démarrage.

6. Ramener le levier du starter vers le bas pour le remettre en position ouverte. Et redémarrer le moteur (OP2).
7. Laisser le moteur chauffer pendant plusieurs minutes avant de commencer à travailler.



1. Pour redémarrer le moteur aussitôt après l'avoir arrêté, laisser le starter en position ouverte.
2. Trop tirer sur le starter risque de rendre le moteur difficile à démarrer à cause de l'excès de carburant. Si le moteur refuse de démarrer après plusieurs tentatives infructueuses, placer le starter en position ouverte et tirer à nouveau plusieurs fois la corde de démarrage ou enlever et sécher la bougie.

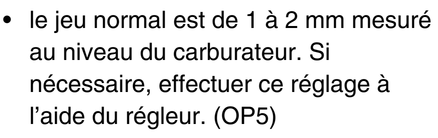
■ **ARRET DU MOTEUR (OP3)**

1. Relâcher la manette d'accélérateur et laisser tourner le moteur pendant encore 30 secondes.
2. Placer le interrupteur d'arrêt sur "Arrêt". (OP3)



- Sauf en cas d'urgence, ne jamais couper le contact lorsqu'on accélére.

■ **REGLAGE CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR**



OP5

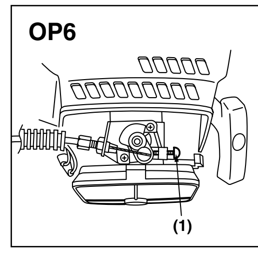
.04 in (1~2mm)

(1)

- le jeu normal est de 1 à 2 mm mesuré au niveau du carburateur. Si nécessaire, effectuer ce réglage à l'aide du régleur. (OP5)

(1) Ajusteur de câble

■ **REGLAGE DU RALENTI (OP6)**



1. Lorsque le moteur a tendance à s'arrêter souvent au ralenti, tourner la vis dans le sens horaire.
2. Si la tête de coupe continue de tourner au ralenti après avoir relâché la manette d'accélérateur, tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

(1) Vis de réglage du ralenti



- Laisser chauffer le moteur avant d'effectuer le réglage du ralenti.

FR

8. Fonctionnement

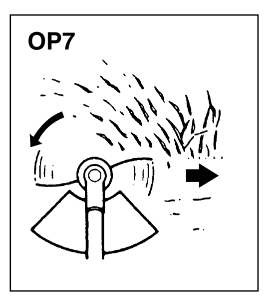
■ **TRAVAIL DE COUPE (UTILISATION DE LA TETE A FIL)**

⚠AVERTISSEMENT

1. **Toujours se protéger les yeux en portant des lunettes de sécurité. Ne jamais se pencher vers la tête de coupe. Des pierres ou autres débris risquent d'être projetés au visage et dans les yeux et causer de sérieuses blessures.**
2. **Le cache anti-projection doit être en place chaque fois que la machine est utilisée.**

COUPE DE GAZON OU D'HERBES

- Il ne faut pas oublier que c'est l'extrémité du fil qui coupe. Ne pas l'engager trop rapidement la tête de coupe dans l'herbe à couper. Laisser la machine couper à son propre rythme.



1. Tenir la machine de manière à ce que la tête de coupe à fil ne touche pas le sol et qu'elle soit inclinée à environ 20° en direction du balayage. (OP7)
2. Il est possible d'éviter de recevoir des projections de débris en balayant toujours de gauche à droite.
3. Lors de la coupe d'herbe épaisse, ralentir délibérément la progression. La rapidité de coupe dépend de la nature de l'objet de la coupe. Une végétation épaisse demande une progression plus lente que de l'herbe éparse.
4. Ne jamais pivoter trop rapidement en utilisant la machine au risque de perdre l'équilibre ou le contrôle de la machine.
5. Essayer de contrôler le mouvement de coupe avec la hanche plutôt que de faire tous les efforts avec les mains et les bras.
6. Prendre soin d'éviter que du fil de fer, des longues herbes, etc. ne s'enroulent autour de l'arbre de la tête de coupe. La tête peut finir par ne plus pouvoir tourner et forcer l'embrayage à patiner et s'abîmer si cela se reproduit très souvent.

REGLAGE DE LA LONGEUR DU FIL DE COUPE

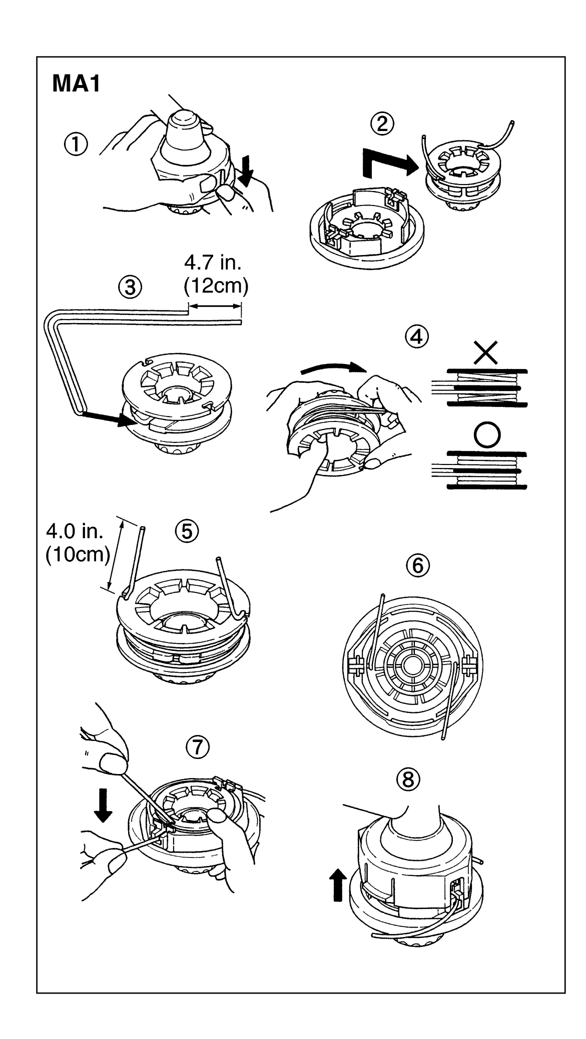
- Votre débroussailleuse est équipée d'une tête à fil en nylon de type semi-automatique permettant à l'opérateur de faire sortir le fil sans devoir arrêter le moteur. Lorsque le fil devient trop court, taper légèrement la tête sur le sol tout en faisant fonctionner le moteur à pleins gaz.
- Chaque fois que l'on cogne la tête, le fil sort d'environ 25,4mm. Pour plus d'efficacité, cogner la tête sur une partie du sol dure ou dénudé. Eviter de faire ceci dans de l'herbe épaisse, le moteur risque de caler par surcharge.

9. Entretien

L'entretien, le remplacement ou la réparation du dispositif et des systèmes de lutte contre les émissions peuvent être effectués par toute société ou individu spécialisé dans la réparation des moteurs hors-route.

■ TABLEAU D'ENTRETIEN

	Système/Composant	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures suivantes	Toutes les 50 heures suivantes	Toutes les 100 heures suivantes	Remarque
MOTEUR	fuites ou éclaboussures de carburant	essuyer	✔				
	réservoir de carburant, filtre à air, filtre à carburant	vérifier, nettoyer	✔	✔			remplacer si nécessaire
	vis de réglage du ralenti	voir ■ REGLAGE DU RALENTI (p 13)	✔				remplacer le carburateur si nécessaire
	bougie d'allumage	nettoyer et régler le jeu des électrodes			✔		JEU : de 0,6 à 0,7 mm remplacer si nécessaire
	ailettes de cylindre, ouïe de refroidissement	nettoyer		✔			
	Silencieux, pare-étincelles, Embout du tuyau d'échappement	nettoyer,Enlever les dépôts de calamine accumulée				✔	
MACHINE	levier d 'accélérateur, bouton de contact	vérifier le fonctionnement	✔				
	parties coupantes	remplacer en cas de défaut	✔				
	cache anti-projection	vérifier la fixation	✔				
	carter du renvoi d'angle	graisser		✔			
	vis/écrous/boulons	serrer/remplacer	✔			✔	sauf vis de réglage



■ REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE (MA1)

1. Pour le renouvellement, utiliser du fil de 2.4 mm de diamètre. La tête de 4'' de diamètre peut contenir jusqu'à 6m de fil. Eviter d'utiliser un fil plus gros car cela risque de diminuer les performances de coupe.

⚠AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser de fil à renfort métallique.

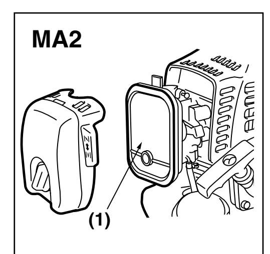
2. Pincer les parties encochées sur les côtés de la tête pour décrocher le couvercle inférieur.
3. Sortir la bobine et extraire l'ancien fil. Plier le nouveau fil de sorte qu'une partie du fil mesure 12 cm de moins que l'autre partie. Accrocher ensuite la partie repliée dans la fente de la bobine.
4. Embobiner le fil comme indiqué sur la bobine.
5. Accrocher les deux extrémités du fil dans les encoches du bord de la bobine et les passer par les trous du couvercle de la bobine. Vérifier que le ressort est en place.
6. Tout en maintenant la bobine contre le couvercle, tirer sur les extrémités du fil pour le libérer des encoches.
7. Aligner les encoches du couvercle inférieur avec les crochets sur la tête et appuyer sur le couvercle pour l'enclencher.

9. Entretien

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le moteur est arrêté et refroidi avant de commencer toute maintenance sur l'appareil. Un contact avec la lame tournante ou avec le silencieux encore chaud pourraient provoquer des blessures.

MA2

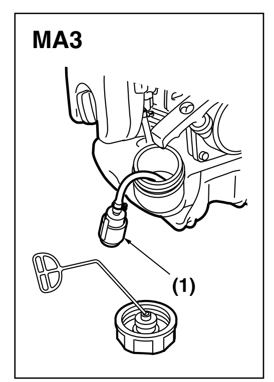


■ FILTRE A AIR

- La performance du moteur est réduite si le filtre à air est encrassé. Vérifiez et nettoyez le filtre. Remplacez-le s'il est cassé ou obstrué. (MA2)

(1) Filtre à air

MA3



■ FILTRE A CARBURANT

- Si l'essence n'arrive plus au carburateur, vérifier que l'évent du bouchon de réservoir et le filtre à carburant ne sont pas bouchés. (MA3)

(1) Filtre à carburant

MA4

.025 in
0.655mm

■ BOUGIE D'ALLUMAGE

- Les démarrages sans succès et les ratés d'allumage du moteur sont souvent causés par une bougie encrassée. Vérifier l'état de la bougie et le jeu de ses électrodes. Comme bougie de rechange, n'utiliser que le type approprié spécifié par RedMax. (MA4)

- **Le type de bougie de remplacement est une NGK CMR7H.**

IMPORTANT

- Prendre note que l'utilisation d'un type de bougie différent peut causer des pannes, la surchauffe du moteur et même des dégâts internes.
- Lors de la mise en place d'une nouvelle bougie, la serrer complètement à la main et terminer en serrant un quart de tour à la clé.

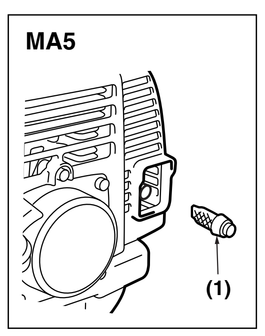
<u>COUPLE DE SERRAGE:</u>
<u>de 87 à 104 in-lbs</u>
<u>(de 9.8 à 11.8 N.m.)</u>

■ SILENCIEUX

AVERTISSEMENT

- Vérifier régulièrement l'état du silencieux : dommages, corrosion et fixation. Si le silencieux fuit, arrêter d'utiliser la machine et la faire réparer immédiatement.
- **Si l'on continue d'utiliser la machine dans cette condition, le moteur risque de prendre feu.**

MA5

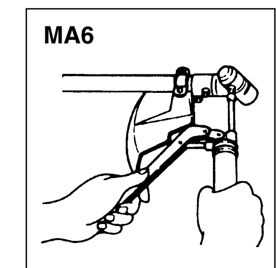
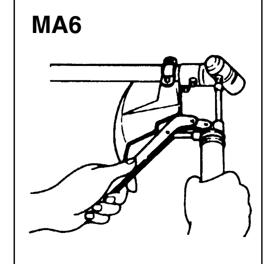


■ PARE-ETINCELLES

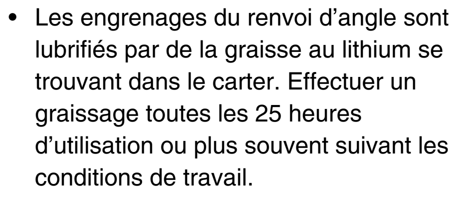
- Le silencieux est équipé d'un pare-étincelles pour empêcher les particules de calamine portées au rouge de s'échapper. Le vérifier périodiquement et le nettoyer si nécessaire avec une brosse métallique.
  Dans l'Etat de Californie, la loi (section 4442 du California Public Resources Code) exige de poser un pare-étincelles lorsqu'un outil à gaz est utilisé en forêt ou sur un terrain brut couvert de buissons ou d'herbes. (MA5)

(1) Pare-etincelles

MA6

■ BOITIER DE RENVOI D'ANGLE (MA6)



- Les engrenages du renvoi d'angle sont lubrifiés par de la graisse au lithium se trouvant dans le carter. Effectuer un graissage toutes les 25 heures d'utilisation ou plus souvent suivant les conditions de travail.
- Retirer le boulon latéral dans le boîtier du renvoi d'angle face à l'embout de graissage avant d'appliquer de l'huile neuve afin de permettre à l'ancienne huile de s'évacuer.

■ OUÏE DU REFROIDISSEMENT PAR AIR

AVERTISSEMENT

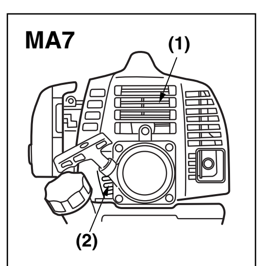
- **Ne jamais toucher le cylindre, le silencieux ou la bougie à mains nues aussitôt après l'arrêt de la machine. Le moteur peut devenir très chaud en cours d'utilisation et le risque de brûlure grave à son contact est important.**
- **Lors de la vérification de la machine, s'assurer de son bon état de fonctionnement avant de l'utiliser, vérifier autour du silencieux et**

9. Entretien

retirer les copeaux de bois ou les feuilles pouvant y être retenues. Si cette opération n'est pas faite, le silencieux peut surchauffer et le moteur peut prendre feu. Toujours vérifier que le silencieux est propre et débarrassé des copeaux, feuilles mortes et autres débris avant d'utiliser la machine.

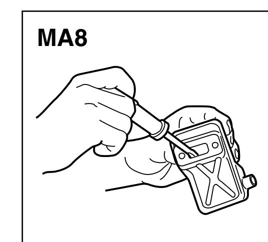
- Vérifier l'ouïe d'entrée d'air de refroidissement et la zone des ailettes autour du cylindre toutes les 25 heures de fonctionnement et retirer tout bourrage de détritus. Prendre note qu'il est nécessaire de démonter le capot moteur (MA7) pour accéder à la partie supérieure du cylindre.

IMPORTANT



- Si des détritus se coincent et bouchent la zone aux alentours de l'ouïe d'entrée d'air de refroidissement, le moteur risque de chauffer et provoquer une grave panne mécanique. (MA7)

(1) cylindre
(2) Ouïe d'entrée d'air de refroidissement (arrière)



■ **PROCEDURE A EFFECTUER TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION**

1. Démonter le silencieux et insérer un tournevis dans la fente pour retirer tous les dépôts éventuels de calamine. Retirer également tous les autres dépôts sur le silencieux.
2. Serrer les vis, boulons et fixations.
3. Vérifier si de l'huile ou de la graisse s'est introduite entre les mâchoires et le tambour d'embrayage ; si s'est le cas, les nettoyer à l'essence sans plomb.

F
R

10. Rangement

- Le carburant âgé est une des causes principales des impossibilités de démarrage. Avant de ranger la machine, vider le réservoir et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de carburant dans la Durit et le carburateur. Ranger la machine à l'intérieur après l'avoir protégée contre la corrosion.

11. Mise au rebut

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

12. Utilisation de la lame optionnelle (pour le BCZ2450S uniquement)

⚠AVERTISSEMENT

[BCZ2450T]

Cette débroussailleuse est conçue pour un usage exclusif comme débroussailleuse.
Les lames métalliques ne doivent être jamais utilisées sur cette débroussailleuse.

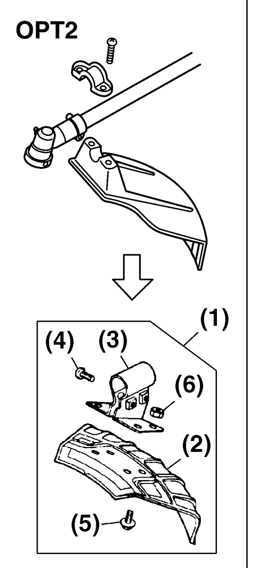
OPT1

(1)

⚠AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, au cas où vous souhaiteriez fixer la lame sur ce produit et l'utiliser, acheter le kit de la lame (T3195-94000) et changer le cache et la poignée puis utiliser le harnais.

(1) Harnais : T3300-17100

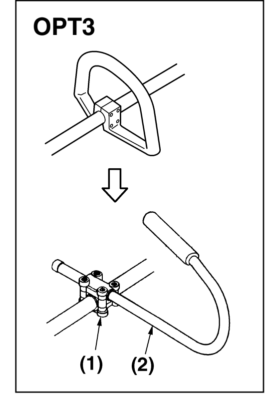


❶ IMPORTANT

Changer de cache et installer le cache spécialement étudié pour les débris, adapté à la lame en métal. (OPT2)

<u>COUPLE DE SERRAGE :</u>
<u>130-174 pouces-livres</u>
<u>(14,7 – 19,6 N.m.)</u>

(1) Cache-A : 5764-24000
(2) Cache : 5766-24110
(3) Moyeu : 3250-24120
(4) Boulon : 0225-10620
(5) Vis : 0263-30614
(6) Ecrou : 0280-10605



❶ IMPORTANT

Changer la poignée pour utiliser celle en J pour un fonctionnement en toute sécurité. (OPT3)

(1) Moyeu : 3583-14101
(2) Poignée en J : 6367-14200

⚠AVERTISSEMENT

- **Lors de l'affûtage, du retrait ou de la pose de la lame, porter des gants épais et utiliser des outils appropriés pour éviter toute blessure.**

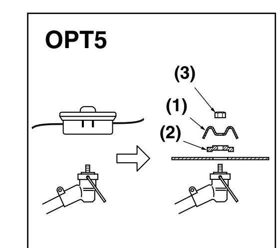
■ CHOISIR LA LAME

Vérifier les recommandations et si nécessaire remplacer l'outil de coupe en fonction de l'objet de la coupe. (OPT4)

- Lors du remplacement de la lame, s'assurer que la nouvelle lame soit bien agréée par RedMax.

OPT4	(1) (2)	(3) (4)	(5) (6)	(7)
(A)	O			
(B)		O		
(C)			O	O
(D)				O

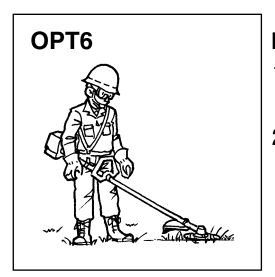
(1) 9" 22 dents : SST229
(2) 9" 24 dents : SST249
(3) 8" 8 dents : SGB088
(4) 9" 8 dents : SGB089
(5) 8" 4 dents : SGB048
(6) 9" 4 dents : SGB049
(7) Tête à fil en nylon
(A) Sous-bois
(B) Herbes en abondance
(C) Herbes basses
(D) Pelouse



■ MISE EN PLACE DE LA LAME

1. Détacher l'ensemble de la tête à fil. (OPT5)
2. Mettre la lame en place, en posant le côté marqué face au côté de l'arbre, installer le moyeu et le couvercle et serrer la lame avec l'écrou. (OPT6)

(1) Couvercle : 3540-13283
(2) Moyeu (B) : 6019-13250 (STANDARD)
(3) Ecrou : T3002-13260 (STANDARD)



■ EQUILIBRAGE DE LA MACHINE

1. Mettre le harnais sur l'épaule et y accrocher la débroussailleuse.
2. Faire glisser le collier vers le haut ou vers le haut jusqu'à ce que la tête de l'appareil soit droite au niveau du sol. (OPT6)

12. Utilisation de la lame optionnelle (pour le BCZ2450S uniquement)

OPT7

■ **DEMARRAGE DU MOTEUR**

Veuillez vous reporter aux sections 5. Pour un fonctionnement en toute sécurité (pages 6) et 8. Fonctionnement (page 13).

⚠AVERTISSEMENT

- **La machine est équipée d'un embrayage centrifuge et l'outil de coupe se met à tourner dès que le moteur est mis en route en plaçant l'accélérateur en position de démarrage. Pour mettre le moteur en route, poser et maintenir fermement la machine à plat sur le sol dans un endroit dégagé où aucun obstacle ne peut entrer en contact avec l'outil de coupe ou la manette d'accélérateur une fois que le moteur sera en marche. (OPT7)**



■ **METHODE DE COUPE**

OPT8

a) Couper avec le côté gauche et avant de la lame.
b) Guider la lame de droite à gauche en l'inclinant légèrement sur la gauche (OPT8).
c) Lors de la coupe d'une zone de grande largeur, commencer le travail par la gauche pour ne pas être gêné par l'herbe déjà coupée.
d) La lame peut être bloquée par l'herbe si la vitesse du moteur est trop lente ou si elle est enfoncée trop profondément et rapidement dans l'herbe. Régler la vitesse du moteur et l'engagement de la lame en fonction du travail à effectuer.

⚠AVERTISSEMENT

- **Si de l'herbe ou tout autre objet se coince dans la lame ou si la machine se met à vibrer, arrêter aussitôt le moteur et vérifier la débroussailleuse. Changer la lame si elle est endommagée.**
- **Arrêter le moteur et attendre que la lame soit complètement à l'arrêt avant de la vérifier et d'enlever le moindre objet coincé.**

OPT9



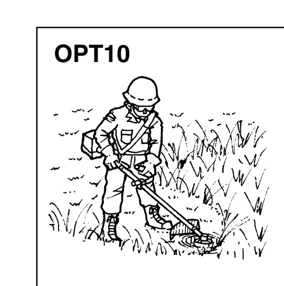
■ **FONCTIONNEMENT**

1. Vérifier que la vis de fixation de la lame n'est pas abîmée ou usée.
2. Vérifier que la lame a bien été mise en place suivant les instructions et qu'elle tourne régulièrement sans faire de bruit anormal. (OPT9)

⚠AVERTISSEMENT

- **Les pièces en rotation qui n'ont pas été fixées correctement risque de causer un grave accident.**
- **Vérifier que la lame n'est pas tordue, déformée, fêlée, cassée ou endommagée.**
- **Si la lame présente le moindre défaut, la rebuter et la remplacer par une lame d'origine RedMax.**

OPT10



■ Mettre le harnais sur l'épaule gauche et placer la machine sur le côté droit. Régler le harnais pour que la tête de coupe soit bien parallèle au sol. (OPT10)

⚠AVERTISSEMENT

N'utiliser la machine qu'avec le harnais et muni du cache anti-projection. Dans le cas contraire, les dangers sont élevés en cas de glisse ou de perte d'équilibre.

⚠AVERTISSEMENT

■ **CONTROLE DES COUPS DE RECUL**

- Les coups de recul peuvent causer de sérieuses blessures. **Etudier attentivement cette section.** Il est important de comprendre la cause des coups de recul, de savoir comment réduire leur éventualité et de conserver le contrôle de la machine dans ces circonstances.

1. Cause des coups de recul :

- Les coups de recul se produisent lorsque la lame rencontre un objet qu'elle ne peut couper. Ce genre de contact arrête la lame pendant un instant puis rebondit soudainement en se libérant de l'objet du contact.

  L'opérateur peut perdre le contrôle de la machine, se blesser ou blesser une personne à proximité si la lame les atteint.

2. Comment réduire l'éventualité des coups de recul:

a. Reconnaître que les coups de recul peuvent se produire. En comprenant et en connaissant le rebond, on peut éliminer l'élément

FR

12. Utilisation de la lame optionnelle (pour le BCZ2450S uniquement)

de surprise.

b. **Ne couper que des plantes fibreuses ou de l'herbe**. Ne pas laisser la lame entrer en contact avec des matières qu'elle ne peut couper, telles que les tiges de bois dur, les pierres, clôtures, pièces métalliques, etc.

c. Etre prêt à recevoir un coup de recul dans les endroits denses où la lame disparaît dans la végétation.

d. **Maintenir la lame bien affûtée**. Une lame émoussée augmente les chances de coups de recul.

e. Eviter de plonger la lame trop rapidement dans la broussaille. La lame peut rebondir si elle est enfoncée trop rapidement dans la végétation.

f. Ne couper que de droite à gauche.

g. Ne couper que dans les endroits dépourvus d'herbe déjà coupée ou d'autre sorte de débris.

3. Comment conserver le meilleur contrôle de la machine :

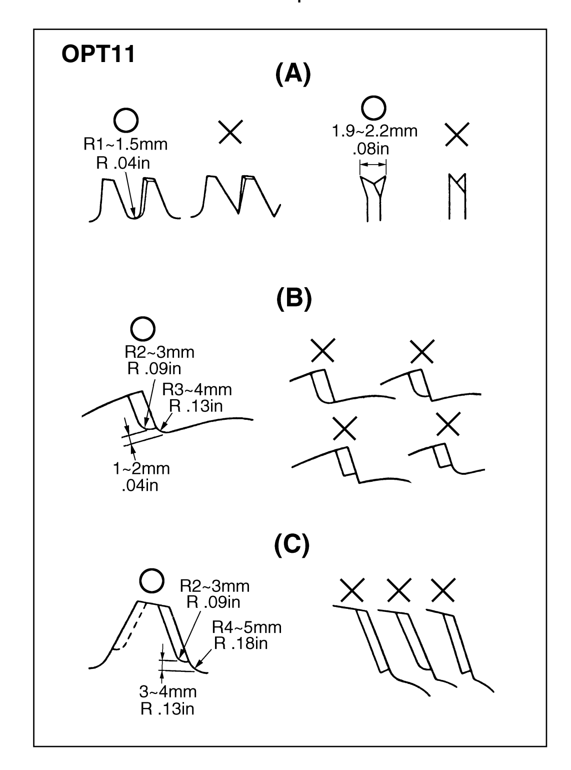
a. Tenir la machine fermement des deux mains. Le fait de la tenir le plus fermement possible peut éviter les coups de recul. Il faut bien saisir les poignées.

b. Se tenir de manière très stable, les pieds légèrement écartés et prêt à l'éventualité d'un coup de recul. Limiter sa contre-réaction. Garder l'équilibre et une bonne assise.

■ ENTRETIEN

LAME

- Vérifier que la lame est bien serrée, ni craquée ou tordue et que sa fixation est en bon état.
- Vérifier le bord de coupe et l'affûter avec une lime plate.



(A) Lame à 22, 24 dents
(B) Lame à 8 dents
(C) Lame à 4 dents

Point (OPT11):

1. Maintenir les coins bien pointus.
2. Arrondir la base des dents à l'aide d'une lime ronde.
3. Ne pas utiliser d'eau avec une meule.



- l est recommandé que l'affûtage soit fait par un professionnel.
- En ce qui concerne plus particulièrement l'aiguisage de la lame à 22, 24 dents, faire appel à un professionnel.

■ TRANSPORT

- Lorsque la coupe d'une zone est terminée et que l'on souhaite continuer dans un autre endroit, arrêter le moteur, soulever la machine et la transporter en faisant attention à la lame de coupe.
- Ne pas oublier de remettre en place le protège lame.
- Lorsque l'on transporte la machine sur une grande distance, retirer la lame et l'arrimer avec des cordes.

13. Guide de localisation des pannes

1er cas : Défaut de démarrage

VERIFICATION		CAUSES PROBABLES		ACTION
réservoir de carburant	→	carburant incorrect	→	vidanger et remplacer le carburant
filtre à carburant	→	filtre à carburant colmaté	→	nettoyer
vis de réglage de carburateur	→	déréglé	→	refaire le réglage
allumage	→	bougie sale ou noyée	→	nettoyer ou sécher
	→	Jeu d'électrodes incorrect	→	régler le jeu (de 0,6 à 0,7 mm)
Bougie d'allumage	→	débrancher	→	resserrer

F R

2ème cas : Le moteur démarre mais ne reste pas en marche ou est difficile à redémarrer

VERIFICATION		CAUSES PROBABLES		ACTION
réservoir de carburant	→	carburant incorrect	→	vidanger et remplacer le carburant
vis de réglage de carburateur	→	déréglé	→	refaire le réglage
silencieux, cylindre	→	dépôt de calamine	→	retirer
filtre à air	→	colmaté de poussière	→	remplacer
ailette de cylindre/flasque de ventilateur	→	colmaté de poussière	→	nettoyer

Si la machine nécessite des opérations d'entretien plus élaborées, contacter le centre de service après-vente le plus proche.

848-J9T-93A0 (901)

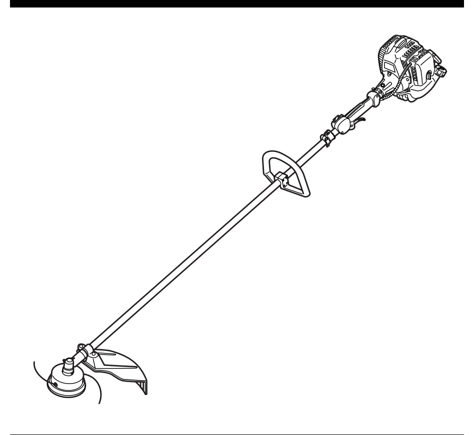


MANUAL DE INSTRUCCIONES

DESBROZADOR

E
S

BCZ2450S	BCZ2450T
	
	Utilizado como desbrozador solamente



 **ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

 **ADVERTENCIA**

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

 **ADVERTENCIA**

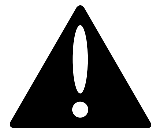
Para BCZ2450T:
Este desbrozador se concibe para un uso exclusivo como desbrozador.
Las cuchillas metálicas no deben nunca utilizarse sobre este desbrozador.

NÚMEROS DE SERIE APLICABLES:

UNIDAD DE ACCIONAMIENTO 90200101 y superior
UNIDAD DE MOTOR 90200101 y superior

LA SEGURIDAD PRIMERO

Las instrucciones que aparecen en este manual bajo las advertencias marcadas con el símbolo ⚠ hacen referencia a puntos críticos que deben tomarse en consideración para evitar posibles lesiones físicas; por esta razón, le solicitamos que lea detenidamente todas estas instrucciones y que las siga estrictamente.



■ ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN EL MANUAL

⚠ ADVERTENCIA

Bajo este símbolo aparecen instrucciones que se deben seguir a fin de evitar accidentes que pueden causar serias lesiones físicas o la muerte.

IMPORTANTE

Bajo este símbolo aparecen instrucciones importantes que se deben seguir; ignorar estas instrucciones puede ocasionar fallos mecánicos, desperfectos o daños.



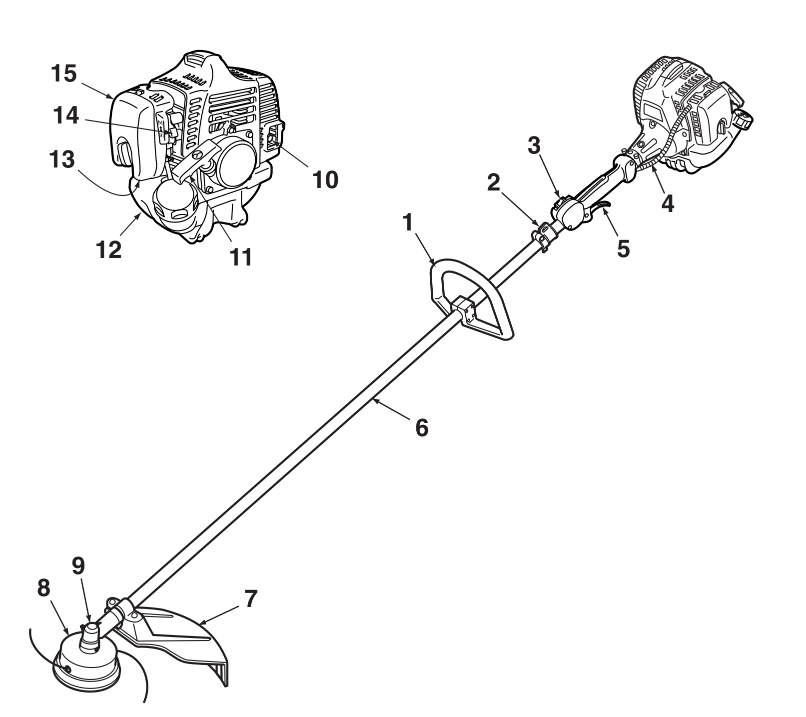
Este símbolo hace referencia a consejos o indicaciones que son de utilidad para el uso del producto.

⚠ ADVERTENCIA

1. **Lea detenidamente el “Manual del propietario/operador” de este desbrozador. Asegúrese de comprender la forma de uso correcta de este aparato antes de usarlo. De lo contrario, podrá sufrir graves lesiones.**
2. **Asegúrese de guardar este manual en un lugar cercano y accesible, de modo que pueda consultarlo cada vez que tenga una duda. Asimismo, tenga presente que deberá ponerse en contacto con el distribuidor del cual adquirió el aparato en caso de que tenga dudas que no puedan responderse en este manual.**
3. **Asegúrese de incluir siempre este manual al vender, prestar o transferir de alguna otra forma la propiedad de este producto.**
4. **No preste ni arriende la máquina sin el manual del usuario.**
5. **Asegúrese de que todos los que utilicen esta unidad entiendan la información que contiene este manual.**
6. **Jamás debe permitirse el uso de la máquina a un niño menor de 13 años.**

Contenido

1. Situación de las piezas



1. **Mango**
2. **Punto de suspensión**
3. **Interruptor de parada**
4. **Cable del acelerador**
5. **Gatillo de regulador**
6. **Tubo de eje**
7. **Protector del aditamento cortador**
8. **Cabezal de hilo cortador**
9. **Caja de engranajes**
10. **Parachispas**
11. **Arrancador**
12. **Tanque de combustible**
13. **Cebador**
14. **Palanca del estrangulador**
15. **Cubierta del filtro de aire**

E
S

2. Especificaciohes

■ **BCZ2450S/BCZ2450T**

Tamaño global (Long x Anch x Alt) ······ 1810 x 228 x 292 mm
Peso en seco ······ 5,02 kg.((5,40 kg) contener Cabezal de hilo)
Motor Tipo ······ Refrigerado por aire / gasolina de 2 tiempos
Modelo ······ GZ23N
Desplazamiento ······ 23,6 cm³
Potencia máxima ······ 1,15 Hp (0,858kW) a 8000 rpm
Velocidad de marcha en vacío ······ 3000 ± 200 rpm
Combustible ······ Mezcla (Gasolina 50: Aceite 1)
(al utilizar el aceite auténtico de RedMax/ZENOAH)
Carburador ······ Walbro tipo Diafragma
Bujía ······ NGK CMR7H
Capacidad del depósito de combustible ······ 0,63ℓ
Transmisión ······ Embrague centrífugo, eje de transmisión rígido
Relación de reducción
BCZ2450S ······ 1.462
BCZ2450T ······ 2,1
Dirección de rotación de cabeza cortador ······ Sentido contrario a las agujas del reloj (vista desde el operador)
Período de duración ······ 300 h
Accesorios estándar
Cabezal de 2 hilos de 4 pulg ······ 1 pieza
Gafas protectoras ······ 1 pieza
Caja de herramientas ······ 1 pieza

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

3. Etiqueta de advertencia en la máquina



(1) Lea el manual de instrucciones antes de usar esta máquina.
(2) Use protección para la cabeza, ojos y oídos.
(3) ¡Advertencia! Advertencia sobre el peligro de sacudida.
(4) Tenga cuidado con objetos que se disparan y rebotes.
(5) Advertencia/Atención
(6) Mantenga a niños, espectadores y ayudantes a una distancia de 15 metros del desbrozador.



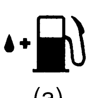
Si las etiquetas de advertencia se desprenden o se manchan y se vuelven ilegibles, contacte al distribuidor donde adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas. Fije las nuevas etiquetas en las posiciones correspondientes.



Nunca haga ningún tipo de modificación al desbrozador.
No coloque ninguna cuchilla de metal en el modelo BCZ2450T.
No podemos garantizar la máquina si usted utiliza el desbrozador remodelado o si no sigue las instrucciones de uso contenidas en este manual.

4. Símbolos presentes en la máquina

Para el uso y mantenimiento seguro del producto, los símbolos han sido estampados en relieve en la máquina. Siga siempre estas indicaciones, y tenga cuidado de no cometer un error.

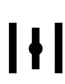

(a)

(a) Orificio de llenado de “MEZCLA DE GASOLINA”
Posición: TAPÓN DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE



(b)

(b) Dirección de cierre del estrangulador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE


(c)

(c) Dirección de apertura del estrangulador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

■ **CONTROL DE EMISIONES**

El motor lleva una etiqueta de control de emisiones.

Información de control de emisión
Este motor cumple con las regulaciones sobre las emisiones de gas U.S. EPA y de california EXH / EVP para **2009*1** de S.O.R.E.
Tipo de motor : 9HQZS.0244XY*2 Cilindrada : 24cc
Sistema de mando de emisión : EXH;EM / EVP;SP*3
Período de conformidad: 300 horas
Referirse al manual del operador para el mantenimiento, las especificaciones y los ajustes.
Fabricado por:
RedMax®
USE JASO FD o ISO L-EGD GRADE 50:1 Aceite.
ZENOAH AMERICA INC.

*1: El año cambiará cada año de fabricación.
*2: El número inicial cambiará cada año de fabricación.
*3: SP: Tanque sellado fabricado de HDPE o PE.

5. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA



- **Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.**
- **Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.**
- **Cuando organice su calendario de trabajo, asigne bastante tiempo al descanso. Limite la cantidad de tiempo en la que puede utilizarse el producto de manera continuada hasta un punto entre 30 ~ 40 minutos por sesión y tome 10 ~ 20 minutos de descanso entre las sesiones de trabajo. Intente también mantener la cantidad total de trabajo efectuada en un único día por debajo de 2 horas o menos.**

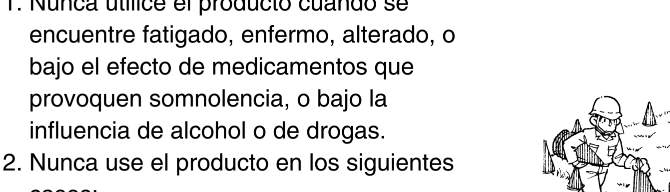


- **Si no sigue las recomendaciones en cuanto a la duración del trabajo o a la forma de trabajar (consulte p5), usted podrá sufrir una lesión por esfuerzo repetido (RSI).**
  Si siente algún malestar, si sus dedos o cualquier otra parte de su cuerpo enrojecen o se hinchan, consulte oportunamente a un médico.



■ **Normas básicas de seguridad**

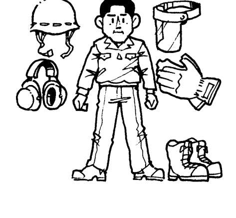




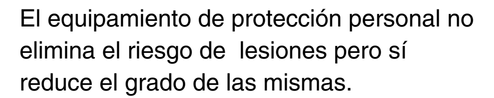
1. Nunca utilice el producto cuando se encuentre fatigado, enfermo, alterado, o bajo el efecto de medicamentos que provoquen somnolencia, o bajo la influencia de alcohol o de drogas.
2. Nunca use el producto en los siguientes casos:
   a. Cuando el suelo sea resbaloso o cuando usted no pueda mantener una posición estable.
   b. Durante la noche, cuando haya niebla densa, o en cualquier otra situación en que su campo de visión esté limitado y sea difícil lograr una adecuada visión del área de trabajo.
   c. Durante tormentas de lluvia, tormentas eléctricas, tormentas de viento, o en cualquier otra circunstancia en que las condiciones climáticas puedan hacer inseguro el uso del producto.



3. Utilice el siguiente equipamiento protector cuando utilice el producto.



   a) Casco homologado para reducir el riesgo de lesiones provocadas por la caída de objetos.
   b) Protectores de oído homologado para reducir el riesgo de pérdida auditiva.
   c) Lentes protectoras homologadas (ANSI Z87.1.) y protectores de pies para reducir el riesgo de lesiones provocadas por objetos que pudieran salir despedidos.
   d) Máscara respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo.
   e) Calzado con suela de goma sólida y antideslizante para evitar caídas.
   f) Guantes antivibración para reducir el riesgo de dedo blanco inducido por vibración.
   g) No utilice prendas holgadas, bufandas, collares ni lleve el cabello largo suelto, etc., para reducir el riesgo de lesiones provocadas por enredo en piezas móviles o succión en entradas de aire.

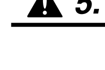


   El equipamiento de protección personal no elimina el riesgo de lesiones pero sí reduce el grado de las mismas.

4. El sistema de ignición de esta unidad produce un campo electromagnético de una intensidad muy baja. Este campo puede interferir con algunos marcapasos. Para reducir el riesgo de una lesión seria o fatal, las personas con marcapasos deberán consultar con su médico y el fabricante del marcapasos antes de operar esta herramienta.
5. El área dentro de un perímetro de 15 m de la persona que está usando el producto debe considerarse como un área de peligro en la que nadie debe ingresar. Si fuera necesario, marque el perímetro del área de trabajo con una cuerda de color amarillo y letreros de advertencia. Cuando el trabajo vaya a ser realizado simultáneamente por dos o más personas, también se deberá tener la precaución de mirar constantemente alrededor y verificar la presencia y posición de las demás personas que están trabajando, a fin de mantener una distancia prudente entre cada persona que garantice su seguridad.

ES

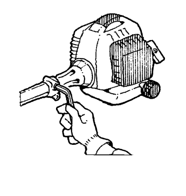




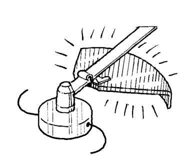
5. Instrucciones de seguridad

6. Evite usar el producto en lugares donde no se pueda garantizar una base estable que le permita mantenerse de pie sin perder el equilibrio.
7. Todo servicio realizado en el producto, a parte de los elementos establecidos en el manual de instrucciones, debe llevarse a cabo por el personal de servicio competente (por ejemplo, si el funcionamiento indebido del ventilador y del silenciador del producto pudiera provocar un fallo peligroso).
8. Asegúrese de apagar el motor antes de bajar la producto.
9 Utilice la producto sólo en lugares con ventilación adecuada. Nunca haga arrancar el motor en un lugar cerrado o dentro de un edificio. Los gases del escape contienen monó-xido de carbono, que es una sustan-cia sumamente peligrosa.
10. Nunca toque la bujía o el cable de la bujía mientras el motor está en funcionamiento. De lo contrario, podrá sufrir una descarga eléctrica.
11. Nunca toque el silenciador, la bujía de encendido, la cubierta del motor ni ninguna otra pieza metálica del motor mientras este último esté en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Estas piezas metálicas y la cubierta del motor alcanzan altas temperaturas durante el uso de la máquina y pueden causar graves quemaduras.
12. Para reducir el riesgo de lesiones asociadas al contacto con piezas giratorias, apague el motor antes de instalar o retirar accesorios. Desconecte siempre la bujía antes de realizar labores de mantenimiento o acceder a piezas móviles.

■ **ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA**



1. Siempre que vaya a arrancar el motor, inspeccione primero la máquina completa para comprobar que todas las piezas están en buenas condiciones y debidamente instaladas en posición. Si detecta cualquier daño en la tubería de combustible, en la tubería de escape de gases o en el cableado de encendido, no use el producto hasta haber reparado el desperfecto.





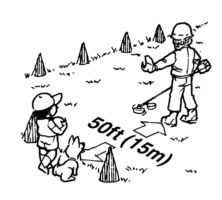
2. Antes de empezar a utilizar el producto, asegúrese de que el aditamento cortador está instalado y sujeto correctamente.

3. Si el cabezal cortador es la hoja metálica, cambie el dispositivo y la manija como se muestra en el manual de instrucciones (ver pág. 17).
4. Compruebe las condiciones del área de trabajo a fin de evitar accidentes que pueden ocurrir al golpear obstáculos ocultos tales como tocones, piedras, latas o vidrios rotos.



Quite todos los obstáculos antes de iniciar el trabajo.

■ **ARRANQUE DEL MOTOR**



1. Mantenga a espectadores y animales a una distancia de al menos 15 metros del lugar de uso de la máquina. Si alguien se aproxima, detenga inmediatamente el motor.
2. El producto está equipado con un mecanismo de embrague magnético, por lo que el accesorio de corte comienza a girar inmediatamente cuando se arranca el motor poniendo el acelerador en posición de arranque. Al arrancar el motor, ponga el producto en el suelo, en un lugar plano y despejado, y sujételo firmemente para asegurarse de que la pieza de corte y el acelerador no puedan entrar en contacto con ningún obstáculo cuando el motor arranque.

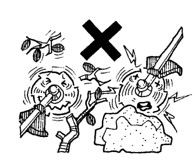


Asegúrese de que el acelerador esté en posición de ralentí.
Nunca coloque el acelerador en la posición de alta velocidad o aceleración media (posición de bloqueo), al arrancar el motor.

3. Tras arrancar el motor, compruebe que el accesorio de corte para de girar cuando se coloca el acelerador totalmente en su posición inicial (en ralentí). Si sigue girando incluso después de que el acelerador vuelva a su posición inicial, apague el motor y lleve la unidad a su centro de servicio Red Max autorizado para que sea reparada.

5. Instrucciones de seguridad

■ **USO DEL PRODUCTO**



IMPORTANTE

Corte sólo los materiales indicados por el fabricante y use la máquina sólo para las tareas descritas en este manual.



1. Coja los mangos firmemente con ambas manos. Separe los pies ligeramente (un poco más que el ancho de sus hombros) de manera que su peso quede distribuido uniformemente en ambas piernas, y asegúrese de mantener siempre una postura firme mientras trabaja.
2. Mantenga el accesorio de corte por debajo del nivel de su cintura.
3. Mantenga la velocidad del motor al nivel necesario para realizar el trabajo de corte, y nunca aumente la velocidad del motor por encima del nivel requerido.
4. Si detectase una vibración o ruido anormal durante la operación, detenga el producto inmediatamente y compruebe si algo se ha estropeado. En caso de descompostura, no utilice el producto hasta que no se solucione el problema.
5. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del accesorio de corte que gira y de las superficies calientes.
6. Evite las situaciones peligrosas en todo momento. Advierta a los adultos que mantengan a sus niños y mascotas lejos del área de trabajo. Tenga cuidado cuando alguien se le acerque. Los desechos que salen despedidos pueden causar lesiones.
7. Si alguien le llama o le interrumpe de alguna otra forma mientras trabaja, asegúrese de apagar siempre el motor antes de voltear.
8. Después de usar producto y otros equipos, ¡LÍMPIELOS!

■ **TRANSPORTE**

1. Antes de transportar o almacenar el producto, vacíe el combustible del depósito de combustible.
2. Cuando transporte el aparato, cubra la pieza de corte si es necesario, y vaya con cuidado con la hoja a la hora de levantarlo y llevarlo.
3. Fije firmemente la unidad durante la conducción.
4. En el caso de aplicar impactos fuertes a la unidad durante la conducción o durante la carga y la descarga, existe la posibilidad de dañarse o de causar averías.

■ **Seguridad en el uso del combustible**

1. Maneje el combustible con sumo cuidado. Seque inmediatamente todo resto de combustible derramado. Aleje la producto como mínimo 3 metros del lugar de carga de combustible antes de hacer arrancar el motor.
2. Elimine toda fuente de chispas o llamas (por ejemplo, cigarrillos encen-didos, llamas vivas o trabajos que puedan causar chispas) en áreas en que deba mezclarse, cargarse o almacenarse combustible.



3. No fume mientras maneja combustible o mientras opera la producto.
4 No agregue combustible mientras el motor está caliente.
5 No agregue combustible mientras el motor está en marcha.
6. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite o carburante.
7. Siempre almacene el combustible en contenedores homologados diseñados para este fin.

■ **Almacenamiento**

1. Siempre almacene el producto y el combustible de tal modo que no haya riesgo de escapes o fugas que pudieran entrar en contacto con chispas o llamas procedentes de equipos eléctricos, motores eléctricos, interruptores, calentadores, etc.
2. Durante un periodo prolongado de almacenamiento, el depósito del combustible debe vaciarse.
3. Para el almacenamiento del producto, elija un lugar cerrado libre de humedad y fuera del alcance de los niños.

■ **Cómo evitar problemas de ruido**



Siga las disposiciones locales en cuanto al nivel de ruido permitido y a los horarios de uso del producto.

1. Use el equipo solamente en horarios razonables – no lo use temprano en la mañana ni tarde por la noche, cuando pueda molestar a los vecinos. Asegúrese de cumplir con los horarios indicados en las disposiciones locales.
2. Para reducir el nivel de ruido, limite el número de unidades utilizadas a la vez.
3. Use los productoes a la velocidad de regulador más baja posible mientras realiza el trabajo.
4. Revise el equipo antes de utilizarlo,

E S

⚠ 5. Instrucciones de seguridad

especialmente el silenciador, las entradas de aire y los depuradores de aire.

■ **Para la protección contra las vibraciones**

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de un producto, la exposición del operador a las vibraciones y el frío pueden causar la enfermedad de los dedos blancos (fenómeno de Raynaud), cuyos síntomas son las sensaciones de hormigueo y quemadura, seguida de la pérdida del color y del adormecimiento de los dedos. No se conocen todos los factores que contribuyen al fenómeno de Raynaud, pero se citan como factores el clima frío, las enfermedades de fumar o condiciones físicas, así como la exposición a las vibraciones durante largos períodos. Para reducir los riesgos del fenómeno de Raynaud, se recomiendan especialmente las siguientes precauciones:

a) Conserve su cuerpo caliente. No utilice el producto durante las lluvias.
b) Use guantes antivibratorios gruesos.
c) Tome frecuentemente un descanso de más de 5 minutos en un lugar caliente.
d) Mantenga firme el mango todo el tiempo, pero no apriete la manija con una presión excesiva constante.
e) Si se siente incómodo o se produce el enrojecimiento y el entumecimiento de sus dedos o de cualquier otra parte de su cuerpo, consulte con el médico antes que se agrave.

■ **Mantenimiento**

1. Para mantener su produoto en perfectas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y revisión descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese siempre de desconectar el motor y desconectar la bujía antes de realizar cualquier mantenimiento o procedimiento de revisión.

⚠ ADVERTENCIA

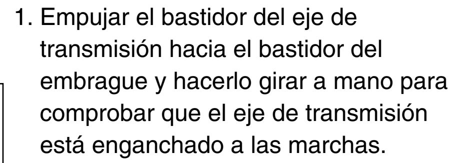
Las piezas metálicas y la cubierta del motor alcanzan temperaturas altas inmediatamente después de detener el motor.

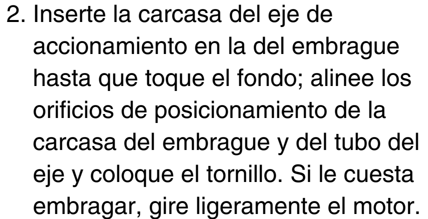
3. Inspeccione el producto a intervalos regulares para determinar si hay sujetadores sueltos o piezas oxidadas o dañadas. Tenga especial cuidado alrededor de la tubería de combustible, silenciador y cableado de encendido.
4. En el caso de reemplazar cualquier otra parte, o cualquier lubricante, asegúrese siempre de usar sólo los productos RedMax o productos que hayan sido certificados por RedMax para el uso con los productos RedMax.
5. En caso de que deba sustituirse cualquier pieza o de que deban efectuarse trabajos de reparación o mantenimiento no descritos en este manual, póngase, por favor, en contacto con un representante del servicio técnico autorizado de RedMax más cercano en busca de ayuda.
6. No utilice ningún accesorio que no tenga la marca RedMax y recomendado para esta unidad.
7. Bajo ninguna circunstancia debería desmontar el producto ni alterarlo de ningún modo. De lo contrario, podría dañarse el producto durante su funcionamiento o podría no funcionar adecuadamente.

■ **Eliminación**

Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

6. Montaje





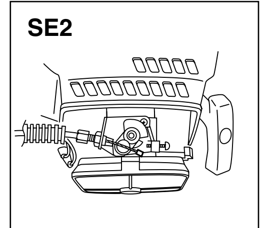
■ **MONTAJE DEL MOTOR (SE1)**

1. Empujar el bastidor del eje de transmisión hacia el bastidor del embrague y hacerlo girar a mano para comprobar que el eje de transmisión está enganchado a las marchas.
2. Inserte la carcasa del eje de accionamiento en la del embrague hasta que toque el fondo; alinee los orificios de posicionamiento de la carcasa del embrague y del tubo del eje y coloque el tornillo. Si le cuesta embragar, gire ligeramente el motor.
3. Fije la abrazadera firmemente con dos tornillos.



IMPORTANTE

Apriete los tornillos gradualmente por turnos.

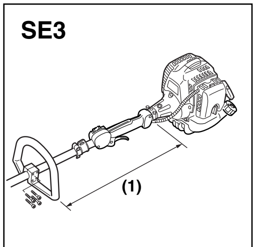


■ **CONEXIÓN DEL ALAMBRE DEL ACELERADOR**

1. Retire la cubierta del filtro de aire.
2. Conecte el extremo del alambre del acelerador a la junta situada en la parte superior del carburador. (SE2)

■ **CONEXIÓN DE LOS ALAMBRES DEL INTERRUPTOR**

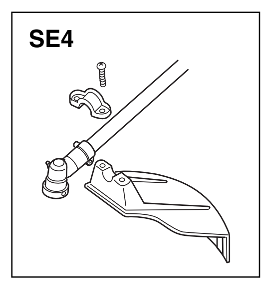
- Conecte los alambres del interruptor entre el motor y la unidad principal. Paree los alambres del mismo color.



■ **INSTALACIÓN DEL MANGO**

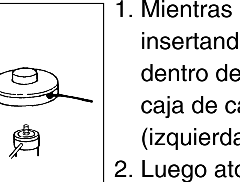
- Instale el mango en el tubo del eje y asegúrelo en la posición que le sea más cómoda. (SE3)

(1) Aproximadamente 48cm



■ **INSTALACIÓN DEL PROTECTOR CONTRA DESECHOS**

- Instale el protector contra desechos en la caja de engranajes, y fíjelo en posición con los tornillos y los elementos proporcionados. (SE4)



■ **INSTALACIÓN DEL CABEZAL DE HILO (SE5)**

1. Mientras bloquea el eje de engranaje insertando la herramienta suministrada dentro de la agarradera superior en la caja de cambios, afloje y quite la tuerca (izquierda).
2. Luego atornillar el cabezal cortante al eje de las marchas sobre los soportes. Apretarlo firmemente a mano.

IMPORTANTE

- No hay necesidad de soporte (B) ni de tuerca a la hora de instalar el cabezal cortador.
- No coloque ninguna cuchilla de metal en el modelo **BCZ2450T**.

ES

7. Combustible

COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA

- **La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Seleccione un terreno al aire libre para el reabastecimiento y aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.**



■ Requerimientos de la Gasolina

- Todos los productos RedMax de 2 tiempos cuentan con la potencia de los motores de 2 tiempos de uso comercial producidos por Zenoah Professional, **que se enfrían por aire**, de altas RPM y alto rendimiento.
- Las emisiones del escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, ajuste de encendido y de puerto) sin agregar ningún software mayor o introducir un material inerte durante la combustión.
- Los motores de 2 tiempos de alto rendimiento de RedMax/Zenoah producen mayores emisiones de HP comparado con los motores estándar para uso doméstico o para la producci_n de uso comercial ligero ofrecidos por la mayoría de los fabricantes.
- Los motores RedMax/Zenoah se encuentran registrados y certificados por CARB (Consejo de los Recursos del Aire de California) y EPA (Agencia de Protección Ambiental) para poder operar con la gasolina CLEAN Mid-grade de 89 octanos o Premium, sin plomo (libre de plomo) y con el aceite Premium "Max Life" para motor de dos tiempos de mezcla sintética, en una relación 50:1.
- Se recomienda la gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y del medioambiente. Este motor de 2 tiempos, alto rendimiento y enfriado por aire requiere el uso de gasolina limpia con un **Mínimo** de 89 octanos $[\frac{R+M}{2}]$ (Mid grade o Premium). La gasolina podría contener como máximo un 10% de etanol (alcohol de grano) o hasta un 15% de MTBE (_ter Metil Tert-Butílico). La gasolina con Metanol (Alcohol de madera) **NO** ha sido aprobada.

NOTA

- Si la clasificación de octanos de la gasolina Mid Grade en su área es menor de 89 Octanos utilice gasolina sin plomo Premium. La mayoría de todos los fabricantes de motores de 2 tiempos en EE.UU. y Canadá recomiendan utilizar gasolina con 89 octanos o más,

⚠ ADVERTENCIA

- Gasolina con menos de 89 octanos incrementará considerablemente la temperatura de operación de los motores. La gasolina de bajo octanaje ocasionará detonaciones (golpeteo), y como resultado los pistones se dispararán y se producirán averías serias en los componentes internos del motor.
- Gasolinas o aceites de mala calidad puede dañar los anillos de sellado, las líneas o el tanque de combustible del motor.

NOTA

- Las averías ocasionadas por operar los motores con gasolina con un octanaje menor de 89 no están cubiertas por la garantía de los motores de dos tiempos RedMax.

⚠ ADVERTENCIA

- **Combustibles Alternativos (No Gasolina)**
  Los combustibles alternativos, tales como E-15 (etanol al 15%), E-20 (etanol al 20%), E-85 (etanol al 85%) NO están clasificados como gasolina y NO están aprobados para el uso en motores de gasolina de 2 tiempos RedMax. El uso de combustibles alternativos ocasionará problemas serios en el rendimiento y la durabilidad del motor como: enganche incorrecto del embrague, sobrecalentamiento, obstrucción de vapores, perdida de potencia, deficiencia en la lubricación, deterioración de las líneas de combustible, de los componentes del carburador internos y las juntas, etc. Combustibles alternativos ocasionan que se absorba humedad en gran cantidad en la mezcla de combustible/aceite haciendo que el aceite y el combustible se separen.

■ Requerimientos del aceite

- Utilice solamente aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "Max Life" RedMax o aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) AND y que sea JASO-**FD** registrado. Los aceites para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "Max Life" RedMax y certificados por los est_ndares ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) AND y que sea JASO-**FD** registrado son totalmente compatibles con gasolinas que contengan etanol al 10%. El aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "Max Life" RedMax y el aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) AND y que sea JASO-**FD** registrado son **universales** y se deberán mezclar en una relación 50:1 para todos los motores enfriados por aire de 2 tiempos vendidos anteriormente a pesar de las relaciones de mezcla especificadas en esos manuales.
- Si el aceite ha sido registrado por JASO, el logotipo de JASO con FD y el número de registro, se visualizarán en el contenedor. La clasificación más alta de JASO es "FD", el cual es igual a la clasificación ISO-L-**EGD**. Las clasificaciones menores son "FC", "FB" y "FA".

7. Combustible



- Los problemas ocasionados en el motor debido a una lubricación inadecuada por no utilizar el aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** y JASO - **FD** tales como el aceite de 2 tiempos Premium de mezcla sintética "MaxLife", RedMax **ANULARÁ LAGARANTÍA DEL MOTOR DE DOS TIEMPOS RedMax**.

ADVERTENCIA

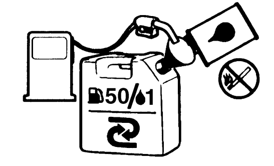
- No utilice aceites NMMA (Asociación Nacional de Fabricantes de Motores marinos), BIA (Asociación de la Industria Naviera) y aceites TCW (dos tiempos enfriados con agua) diseíados para motores marinos MoPeds o Fuera borda enfriados con agua. No utilice aceites etiquetados con API (Instituto Americano del Petróleo) TC (Dos tiempos).
  La prueba estándar API-TC fue suspendida por API en 1995 y ya no se encuentra disponible.

IMPORTANTE

- **Recomendaciones de almacenamiento de la mezcla gasolina/aceite**
  Almacene la gasolina o la mezcla gasolina/aceite en un área seca fría en un contenedor sellado aprobado para evitar la entrada de humedad y de aire adicional (oxigeno). La humedad y el aire pueden ocasionar el desarrollo de barniz y goma, haciendo que el combustible se eche a perder.
  La gasolina almacenada y la mezcla gasolina/aceite con el tiempo pierde su octanaje y volatilidad. No mezcle más gasolina/aceite de la que piensa utilizar en 30 días y 60 días cuando agrega un estabilizador.
  El aceite para motor de dos tiempos Premium de mezcla sintética enfriado por aire "Max Life" RedMax **"contiene estabilizador de combustible"** y automáticamente extenderá la duración de la mezcla gasolina/aceite hasta para 60 días.

■ COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

PROPORCIÓN DE LA MEZCLA RECOMENDADA
GASOLINA 50 : ACEITE 1
(al utilizar el aceite auténtico de enfirado parair "Max Life" RedMax)



CUADRO DE MEZCLA 50:1

GASOLINA	gal.	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	onz.líqu.	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINA	litre	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	ml	20	40	60	80	100

ADVERTENCIA

- **Preste atención en la agitación.**

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que va a mezclar.
2. Coloque un poco de gasolina dentro de un depósito de combustible aprobado y limpio.
3. Vierta en este todo el aceite y agítelo bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite la mezcla nuevamente durante por lo menos un minuto. La mezcla de algunos aceites puede resultar difícil, dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para beneficio de la duración del motor. Tenga cuidado, si la agitación es insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento del pistón anticipado debido a una mezcla anormalmente pobre.
5. Coloque una indicación o etiqueta clara en la parte exterior del depósito para evitar que este se pueda confundir con depósitos de gasolinas u otras sustancias.
6. Indique los contenidos en la parte exterior del deposito para una fácil identificación.

■ ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

1. Desenrosque y retire la tapa del combustible. Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
2. Coloque el combustible dentro del tanque a un 80% de la capacidad total.
3. Fije en forma segura la tapa del combustible y limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre al rededor de la unidad.

ADVERTENCIA

1. Seleccione un terreno al descubierto para el reabastecimiento.
2. Aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
3. Detenga el motor antes de reabastecer la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar en forma suficiente la gasolina mezclada en el depósito.

■ PARA CONTRIBUIR A LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE:

1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) – Esto ocasionará rápidamente daños graves a las partes internas del motor.
2. GASOHOL – Este puede causar el deterioro de las piezas de caucho y/o plásticas y una alteración en la lubricación del motor.
3. ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4-TIEMPOS – Esto puede ocasionar incrustaciones de la bujía de encendido, bloqueo del orificio de escape o del anillo de pistón.
4. **Los combustibles mezclados que se hayan dejado sin utilizar durante un período de un mes o más** pueden obstruir el carburador y provocar una falla haciendo que el motor no funcione correctamente.
5. En el caso de almacenamiento del producto durante un período de tiempo prolongado, limpie el tanque de combustible después de haberlo desocupado. Luego, active el motor y

ES

7. Combustible

vacíe del carburador el combustible compuesto.

6. En el caso de tener que desechar el depósito de aceite mezclado, hágalo solo en un sitio repositorio autorizado.



- Para detalles sobre la garantía de calidad, lea cuidadosamente la descripción que está en la sección de garantía limitada. Por otra parte, el desgaste y cambio normal en el producto sin influencia funcional no está cubierto por la garantía. También tenga cuidado si en el manual de instrucciones en la parte sobre el uso, no están contemplados detalles como la mezcla de gasolina, etc. es posible que esto no sea cubierto por la garantía.

■ ARRANQUE DEL MOTOR

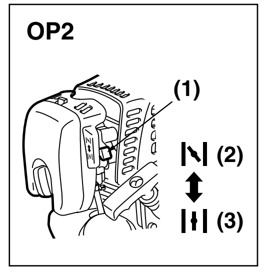


Tenga presente que el cabezal cortador comenzará a girar cuando el motor sea arrancado.

1. Coloque la unidad sobre una superficie plana y firme. Asegúrese de que el cabezal cortador no esté en contacto con el suelo y manténgalo alejado de los objetos circundantes, ya que comenzará a girar cuando el motor arranque.

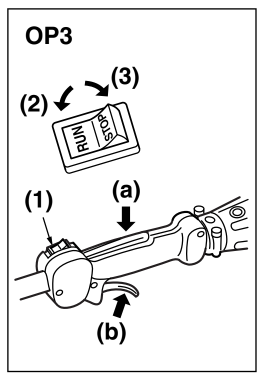
OP1

2. Pulse el cebador varias veces hasta que el combustible fluya por el tubo transparente. (OP1)



3. Mueva la palanca del estrangulador a la posición de cierre. (OP2)

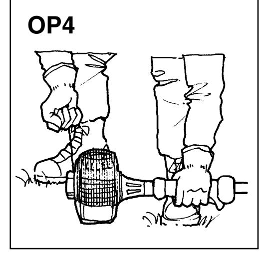
(1) Palanca del estrangulador
(2) Cerrar
(3) Abrir



4. Coloque el interruptor de parada en la posición “EJECUTAR”. Coloque la unidad sobre una superficie plana y firme. Mantenga el cabezal de corte libre a su alrededor. (OP3)

(1) Interruptor de parada
(2) Ejecutar
(3) Parada

(a) Palanca de bloqueo
(b) Gatillo de regulador



5. Sujete firmemente **(a)** y **(b)** con la mano izquierda, tire de la manija del arrancador rápidamente hasta que encienda el motor. (OP4)

IMPORTANTE

- Evite tirar de la cuerda hasta el final, y no la suelte para devolverla a su posición inicial. Estas acciones pueden causar fallos en el arrancador.

6. Mueva la palanca del estrangulador hacia abajo para abrir el estrangulador. Y vuelva a arrancar el motor. (OP2)
7. Permita que el motor se caliente durante varios minutos antes de comenzar a usar la máquina.



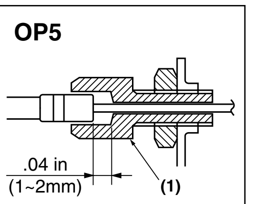
1. Al volver a arrancar el motor inmediatamente después de detenerlo, deje el estrangulador abierto.
2. El uso excesivo del estrangulador puede dificultar el arranque del motor debido al exceso de combustible. Si el motor no arranca después de varios intentos, abra el estrangulador y vuelva a tirar de la cuerda del arrancador, o retire la bujía y séquela.

■ CÓMO PARAR EL MOTOR (OP3)

1. Libere la palanca del acelerador y mantenga el motor en marcha durante medio minuto.
2. Mueva el interruptor de parada a la posición “Parada”. (OP3)



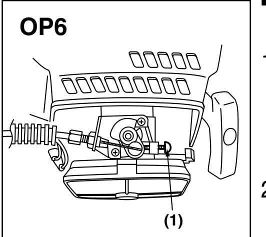
- Excepto en casos de emergencia, evite detener el motor mientras tira de la palanca del acelerador.



■ AJUSTE CABLE DEL ACELERADOR

- La holgura normal es de 1 – 2 mm medida en el extremo del carburador. Ajuste la holgura con el ajustador de cable según sea necesario. (OP5)

(1) Ajustador de cable



■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA EN VACÍO (OP6)

1. Cuando el motor tienda a detenerse frecuentemente en régimen de marcha en vacío, gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.
2. Si el cabezal cortador sigue girando una vez que se ha liberado el gatillo, gire el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj.

(1) Tornillo de ajuste de marcha mínima



- Caliente el motor antes de ajustar la velocidad de marcha en vacío.

8. Uso

■ **TRABAJO DE CORTE (USO DEL CABEZAL CORTADOR)**

⚠ADVERTENCIA

1. **Utilice siempre protección ocular, como gafas de seguridad. No se apoye nunca sobre el cabezal de corte rotatorio. Podrían salir despedidos piedras o desechos y golpearle los ojos o la cara y ocasionar graves lesiones personales.**
2. **Mantenga la protección contra desechos colocada en su sitio en todo momento mientras se hace funcionar la unidad.**

DESBROCE DE HIERBAS Y MALEZA

- Recuerde siempre que la PUNTA de la línea corta. Conseguirá mejores resultados si no apremia la línea en la zona de corte. Deje que la unidad corte a su propio ritmo.

OP7

1. Sostenga la unidad de forma que el cabezal esté despegado del suelo e inclinado unos 20 grados hacia la dirección de barrido. (OP7)
2. Puede evitarse que la unidad arroje desechos, barriendo desde su izquierda a la derecha
3. Acometa la acción de forma lenta, deliberada para cortar crecimientos fuertes. La velocidad del movimiento de corte dependerá del material que se corte. Los crecimientos fuertes requerirán una acción más lenta que los crecimientos ligeros.
4. No balancee nunca la unidad tanto que pueda perder el equilibrio o el control de la misma.
5. Intente controlar el movimiento de corte con la cadera en lugar de colocar toda la carga de trabajo en los brazos y las manos.
6. Tome las precauciones pertinentes para evitar que se enreden alrededor del eje del cabezal alambres, hierbas y malezas muertas, secas, de tallo largo. Tales materiales pueden atascar el cabezal y producir el desplazamiento del embrague, lo que producirá daños en el sistema de embrague si se repite frecuentemente.

AJUSTE DE LA LONGITUD DE LA LÍNEA

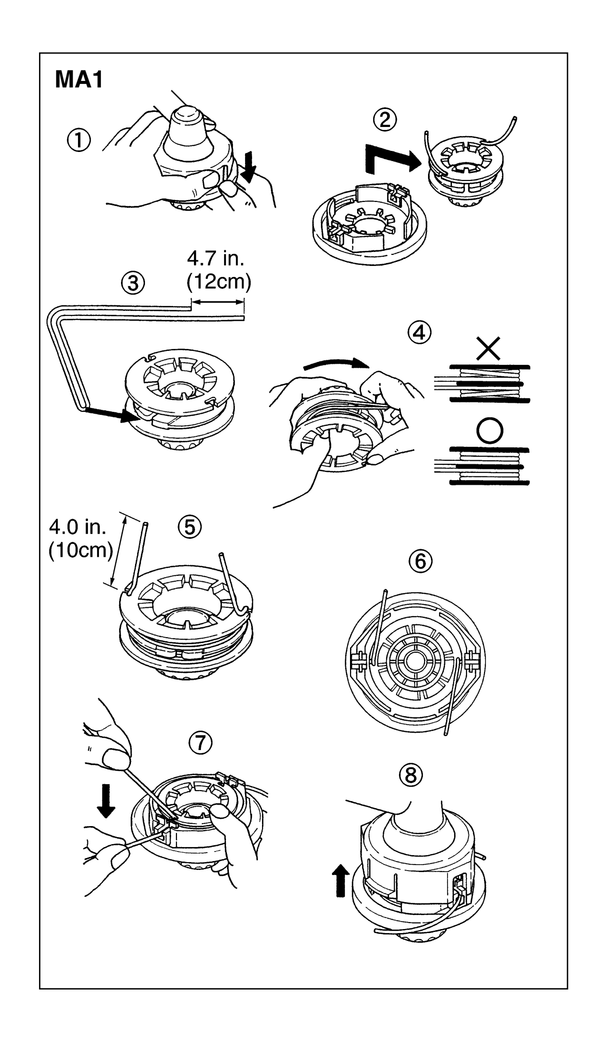
- El desbrozador está equipado con un cabezal de hilo de nylon de alimentación semiautomática que permite al operario adelantar hilo sin parar el motor. Cuando el hilo quede demasiado corto, golpee ligeramente el cabezal cortador contra el suelo con el motor en aceleración máxima.
- Cada vez que se golpee el cabezal, la línea avanzará unos 25,4mm). Para conseguir mejores resultados, golpee el cabezal contra un suelo sin hierbas o un suelo duro. Evite golpear sobre hierbas espesas, altas puesto que el motor puede calarse por sobrecarga.

9. Mantenimiento

El mantenimiento, recambio o reparación del dispositivo de control de emisiones y del equipo pueden realizarse en cualquier centro de reparación de motores o personalmente.

■ TABLA DE MANTENIMIENTO

	sistema/componente	procedimiento	antes de usar	cada 25 horas de uso	Ogni 100 horas de uso	Ogni 100 horas de uso	nota
MOTOR	fugas de combustible, combustible derramado	limpiar	✔				
	tanque de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	inspeccionar/limpiar	✔	✔			reemplazar si es necesario
	tornillo de ajuste de velocidad de marcha mínima	ver ■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA MÍNIMA" (pág. 13)	✔				reemplazar el carburador si es necesario
	bujía	limpiar y ajustar la distancia interelectródica			✔		DISTANCIA INTERELECTRÓDICA: 0,6–0,7 mm reemplazar si es necesario
	aletas del cilindro, toma de aire de refrigeración	limpiar		✔			
	silenciador, parachispas, lumbrera de escape	limpiar, rimuovere il carbone accumulato				✔	
EJE	palanca del acelerador, interruptor de encendido	comprobar funcionamiento	✔				
	partes cortantes	reemplazar si hay algún desperfecto	✔				
	protector contra desechos	asegurarse de instalarlo	✔				
	caja de engranajes	engrasar		✔			
	tornillos/tuercas/pernos	apretar/reemplazar	✔			✔	no aplicable a los tornillos de ajuste



■ RELLENADO DE LA LÍNEA DE DESBROCE (MA1)

1. Para la línea de reemplazo, utilice un diámetro de 0,095pulgadas (2,4mm). La bobina es apta para una línea de hasta 20pies (6m) en la cabeza de 4pulgadas. Evite utilizar una línea más larga ya que esto puede reducir el desempeño de la cortadora.

⚠ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad, no utilice líneas con refuerzo metálico.

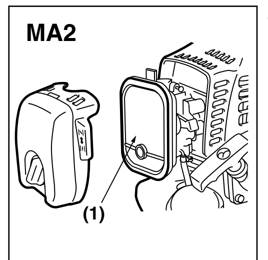
2. Pinche la zona ranurada de los dos lados del bastidor de la bobina para desenganchar la tapa inferior.
3. Quite el carrete y tire del hilo viejo para sacarlo. Doble el hilo nuevo de manera que una mitad sea 4,7 pulg (12 cm) más corta que la otra mitad. A continuación, enganche el extremo doblado en la ranura del carrete.
4. Enrolle la línea en la dirección correcta tal como se indica en la bobina.
5. Enganche cada extremo de la línea en la ranura del borde de la bobina, y luego ponga los extremos a través de los ojetes en el bastidor. Asegúrese de que el resorte esté en su sitio.
6. Mientras sostiene la bobina contra el bastidor, tire de los extremos finos para liberarlos de la ranura.
7. Alinee la ranura de la tapa inferior con el gancho del bastidor, presione la tapa contra el bastidor hasta que enganche.

9. Mantenimiento

⚠ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor se ha parado y se ha enfriado antes de realizar ninguna reparación a la máquina. El contacto con el cabezal cortante o con el silenciador estando caliente puede causar lesión personal.

■ FILTRO DE AIRE



- El filtro de aire, si es que está atascado, reducirá el desempeño del motor. Inspeccione y limpie el elemento del filtro. Si se rompe o se atasca el elemento, sustitúyalo por uno nuevo. (MA2)

(1) Filtro de aire

MA3

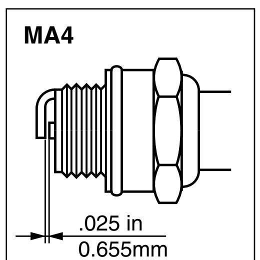
(1)

■ FILTRO DE COMBUSTIBLE

- Cuando el suministro de combustible al motor se interrumpa, compruebe si el tapón de combustible y el filtro de combustible están obstruidos. (MA3)

(1) Filtro de combustible

■ BUJÍA



- Los fallos de arranque son causados a menudo por bujías en mal estado. Limpie la bujía y compruebe que la distancia de la misma se encuentra dentro del margen correcto. Para cambiar la bujía, utilice el tipo correcto especificado por RedMax. (MA4)

- **LA BUJÍA DE RECAMBIO DEBE SER UNA BUJÍA NGK CMR7H.**

❗ IMPORTANTE

- Tenga presente que la utilización de cualquier bujía distinta del tipo especificado puede ocasionar que el motor no funcione correctamente o que el motor se recaliente y resulte dañado.
- Para instalar la bujía, primero gire la bujía manualmente hasta sentirla apretada, y luego apriétela un cuarto de vuelta más con una llave de tubo.

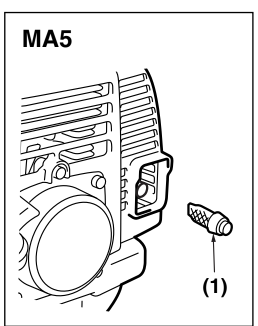
PAR DE TORSIÓN:
87–104 (pulg.-lbs)
(9.8–11.8 N.m.)

■ SILENCIADOR

⚠ADVERTENCIA

- Inspeccione periódicamente el silenciador por sujetadores sueltos, daños o corrosión. Si encuentra cualquier señal de fuga de gas de escape, deje de usar lamáquina y hágala reparar inmediatamente.
- **Tenga presente que si no lo hace, el motor podría incendiarse.**

■ PARACHISPAS

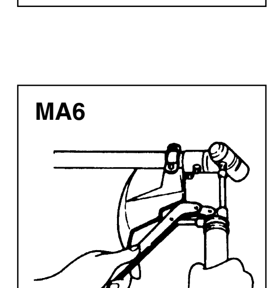


- El silenciador está equipado con un parachispas para impedir que salga carbón caliente al rojo por el tubo de escape. Inspecciónelo periódicamente y, en caso de ser necesario, límpielo con un cepillo de alambre.

En el Estado de California la ley establece (Sección 4442 del Código de recursos públicos de California) que el dispositivo se dote de un apagachispas cuando una herramienta impulsada por gas se utilice en cualquier terreno descuidado cubierto por bosque, brozas o hierbas. (MA5)

(1) Parachispas

■ CAJA DE ENGRANAJES (MA6)



- Los engranajes de reducción se lubrican con grasa multi propósito a base de litio en la caja de engranajes. Agregue grasa nueva cada 25 horas de uso o con mayor frecuencia dependiendo de las condiciones de trabajo.
- Extraiga el perno lateral de la caja de engranajes situado frente a la boquilla de engrase antes de introducir más lubricante, para que salga el viejo.

■ TOMA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN

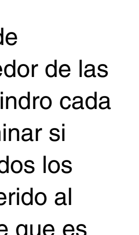


- **Nunca toque el cilindro, el silenciador o las bujías con las manos descubiertas inmediatamente después de parar el motor. El motor puede alcanzar altas temperaturas mientras funciona, por lo que tal acción podría causarle graves quemaduras.**
- **Al comprobar la máquina para asegurarse de que está bien antes de usarla, compruebe la zona**

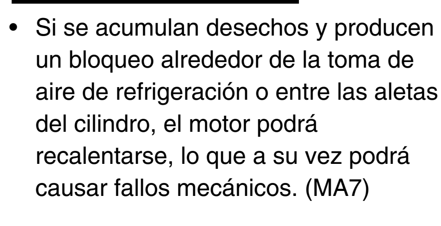
9. Mantenimiento

alrededor del silenciador y quite todas las astillas de madera o las hojas que se hayan adherido al desbrozador. Si no lo hace, el silenciador podrá recalentarse, lo que a su vez podrá hacer que el motor se incendie. Asegúrese siempre de que el silenciador esté limpio y libre de astillas de madera, hojas y otros desechos antes de usar la máquina.

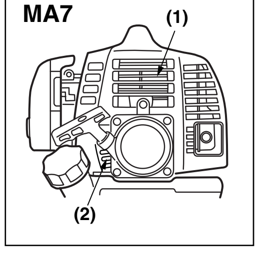
- Compruebe la toma de aire de refrigeración y la zona alrededor de las aletas de refrigeración del cilindro cada 25 horas de uso para determinar si están bloqueadas, y retire todos los desechos que se hayan adherido al desbrozador. Tenga presente que es necesario desmontarla cubierta del motor que aparece en (MA7) para poder ver la parte superior del cilindro.



IMPORTANTE

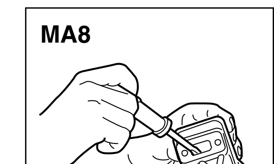


- Si se acumulan desechos y producen un bloqueo alrededor de la toma de aire de refrigeración o entre las aletas del cilindro, el motor podrá recalentarse, lo que a su vez podrá causar fallos mecánicos. (MA7)





(1) Cilindro
(2) Toma de aire de refrigeración (posterior)



■ **PROCEDIMIENTOS A REALIZAR CADA 100 HORAS DE USO**

1. Desmonte el silenciador, introduzca un destornillador en el orificio de ventilación, y limpie cualquier acumulación de carbón. Limpie también cualquier acumulación de carbón en el orificio de escape de la ventilación del silenciador y lumbrera de escape.
2. Apriete todos los tornillos, pernos y accesorios.
3. Compruebe si se ha introducido aceite o grasa entre el forro del embrague y el tambor; de ser así, quite el aceite o grasa usando gasolina sin plomo libre de aceite.

ES

10. Almacenamiento

- El combustible envejecido es una de las causa principales de que no arranque el motor. Antes de almacenar la unidad, vacíe el tanque de combustible y haga funcionar el motor hasta que consuma todo el combustible que queda en la tubería de combustible y en el carburador. Almacene la unidad bajo techo, tomando las medidas necesarias para evitar la corrosión.

11. Eliminación

- Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

12. Uso de hoja opcional (sólo para BCZ2450S)

⚠ADVERTENCIA

[BCZ2450T]

Este desbrozador se concibe para un uso exclusivo como desbrozador.
Las cuchillas metálicas no deben nunca utilizarse sobre este desbrozador.

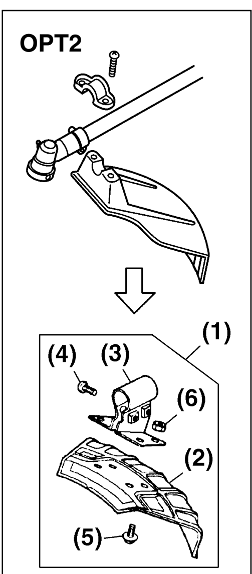
OPT1

(1)

⚠ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, si desea montar la hoja en el producto y utilizarla, compre el kit de hoja (T3195-94000) y reemplace el protector y el mango originales, y utilice la correa de hombro.

(1) Correa para hombro : T3300-17100

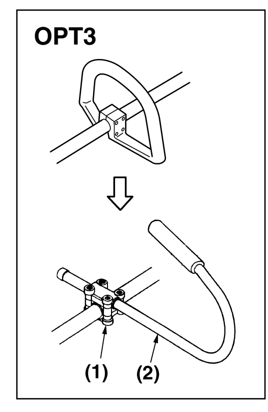


❗ IMPORTANTE

Elija el protector contra desechos adecuado para la hoja metálica. (OPT2)

<u>PAR TORSOR :</u>
<u>130-174 pulg.-lbs</u>
<u>(14,7-19,6 Nm)</u>

(1) Protector A :	**5764-24000**
(2) Protector :	**5766-24110**
(3) Abrazadera :	**3250-24120**
(4) Perno :	**0225-10620**
(5) Tornillo :	**0263-30614**
(6) Tuerca :	**0280-10605**



❗ IMPORTANTE

Cambie el mango en forma de bucle al mango en forma de J para un manejo más seguro. (OPT3)

(1) Abrazadera : 3583-14101
(2) Mango en forma de J : 6367-14200

⚠ADVERTENCIA

- **Al afilar, desmontar o instalar la hoja, asegúrese de usar guantes gruesos y resistentes, y emplee las herramientas y equipos necesarios para evitar lesiones.**

■ ELIJA LA HOJA

Cambie con un dispositivo de corte recomendado adecuado de acuerdo con el objeto que ha de cortarse. (OPT5)

- Al reemplazar la hoja, asegúrese siempre de usar productos que hayan sido certificados por RedMax.

OPT4	(1) (2)	(3) (4)	(5) (6)	(7)
(A)	O			
(B)		O		
(C)			O	O
(D)				O

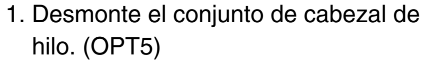
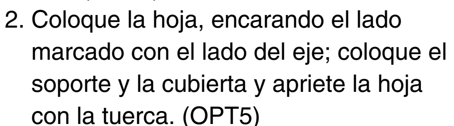
(1) De 22 dientes de 9 pulg. : SST229
(2) De 24 dientes de 9 pulg. : SST249
(3) De 8 dientes de 8 pulg. : SGB088
(4) De 8 dientes de 9 pulg. : SGB089
(5) De 4 dientes de 8 pulg. : SGB048
(6) De 4 dientes de 9 pulg. : SGB049
(7) Cabezal de hilo de nylon
(A) Sotobosque
(B) Mucha maleza
(C) Poca maleza
(D) Hierba

OPT5

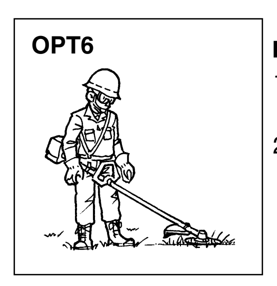
(3) (1) (2)

■ MONTE LA HOJA

1. Desmonte el conjunto de cabezal de hilo. (OPT5)
2. Coloque la hoja, encarando el lado marcado con el lado del eje; coloque el soporte y la cubierta y apriete la hoja con la tuerca. (OPT5)

(1) Cubierta : 3540-13283
(2) Soporte (B) : 6019-13250 (ESTÁNDAR)
(3) Tuerca : T3002-13260 (ESTÁNDAR)



■ CÓMO EQUILIBRAR LA UNIDAD

1. Colóquese la correa y asegure la unidad a la correa.
2. Deslice la abrazadera hacia arriba o hacia abajo hasta que la unidad quede equilibrada, con el cabezal justo tocando el suelo. (OPT6)

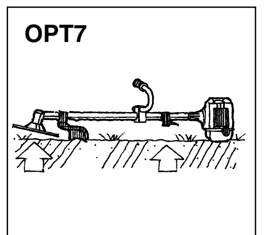
12. Uso de hoja opcional (sólo para BCZ2450S)

■ **ARRANQUE DEL MOTOR**

Consulte los puntos 5. Instrucciones de seguridad (p.6) y 8. Uso (p.13).

⚠ADVERTENCIA

- **El producto está equipado con un mecanismo de embrague magnético, por lo que el accesorio de corte comienza a girar inmediatamente cuando se arranca el motor poniendo el acelerador en posición de arranque. Al arrancar el motor, ponga el producto en el suelo, en un lugar plano y despejado, y sujételo firmemente para asegurarse de que la pieza de corte y el acelerador no puedan entrar en contacto con ningún obstáculo cuando el motor arranque. (OPT7)**



■ **MÉTODO DE CORTE**

(a) Use el borde delantero izquierdo para cortar.

(b) Dirija la hoja desde la derecha hacia la izquierda, con la hoja ligeramente inclinada hacia la izquierda. (OPT8)

(c) Cuando vaya a segar un área grande, comience a trabajar desde la izquierda para evitar que el pasto cortado interfiera con el trabajo.

(d) La hoja puede atascarse con hierba si la velocidad del motor es demasiado baja, o si la hoja corta demasiado profundo en la hierba. Ajuste la velocidad del motor y la profundidad de corte de acuerdo con las condiciones de trabajo.

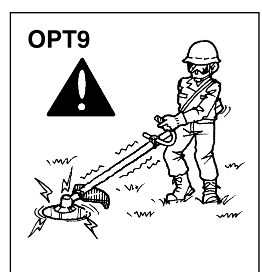
OPT8

⚠ADVERTENCIA

- **Si el pasto o algún objeto queda atrapado en la hoja, o si la unidad comienza a dar sacudidas o a vibrar, apague el motor y revise la unidad completa. Cambie la hoja si está dañada.**
- **Antes de revisar la hoja para retirar algún objeto atrapado, apague el motor y espere hasta que la hoja se detenga por completo.**

■ **USO**

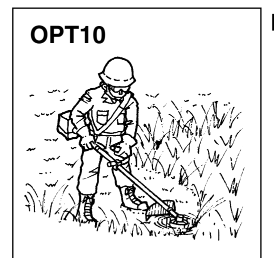
1. Compruebe el perno de fijación de la hoja, y asegúrese de que el perno no tenga ningún desperfecto ni presente corrosión.
2. Asegúrese de que la hoja y el soporte hayan sido fijados de acuerdo con las instrucciones y que la hoja gire con suavidad sin producir un ruido anormal. (OPT9)



⚠ADVERTENCIA

- **Las piezas giratorias que no sean debidamente aseguradas pueden causar serios accidentes al usuario.**
- **Asegúrese de que la hoja no esté doblada, deformada, agrietada, rota o dañada.**
- **Si detecta un desperfecto en la hoja, deséchela y cámbiela por una hoja nueva certificada por RedMax.**

■ Utilizando el arnés para el hombro, cuelgue la unidad en el lado derecho de su cuerpo. Ajuste la longitud de la correa de manera que el cabezal cortador quede paralelo al suelo. (OPT10)



⚠ADVERTENCIA

Asegúrese de usar el arnés para el hombro y el protector contra desechos. De lo contrario, puede ser muy peligroso resbalarse o perder el equilibrio.

⚠ADVERTENCIA

■ **CONTROL DEL CONTRAGOLPE DE LA HOJA**

- Los contragolpes pueden causar graves lesiones personales. Estudie detenidamente esta sección. Es importante que usted comprenda las causas del contragolpe, cómo puede reducir las posibilidades de contragolpe y cómo puede mantener el control de la unidad cuando ocurre un contragolpe.

1. Qué causa el contragolpe:

- El contragolpe puede producirse cuando la hoja en movimiento hace contacto con un objeto que no puede cortar. Este contacto hace que la hoja se detenga durante un instante y que luego repentinamente se mueva o “rebote” desde el objeto que ha golpeado. En este caso, el usuario puede perder el control de la unidad y la hoja puede ocasionar serias lesiones personales al usuario o a personas que estén cerca si la hoja entra en contacto con alguna parte del cuerpo.

12. Uso de hoja opcional (sólo para BCZ2450S)

2. Cómo se puede reducir la posibilidad de contragolpe?

a. Tenga presente que pueden ocurrir contragolpes. Comprendiendo las causas del contragolpe, usted puede ayudar a eliminar el elemento sorpresa.

b. **Corte solamente hierbas fibrosas y pasto.** No permita que la hoja haga contacto con materiales que no puede cortar, tales como vides y arbustos leñosos o rocas, cercos, metales, etc.

c. Esté especialmente preparado para recibir un contragolpe si tiene cortar en un lugar donde no puede ver la hoja (lugares con vegetación densa).

d. **Mantenga la hoja afilada.** Una hoja mal afilada puede aumentar el riesgo de contragolpe.

e. Evite alimentar la hoja demasiado rápido. La hoja puede rebotar del material que se está cortando si es alimentada más rápido que su capacidad de corte.

f. Corte solamente desde la derecha hacia la izquierda.

g. Mantenga el área de trabajo despejada de material cortado y de otros desechos.

3. Cuál es la mejor forma de mantener el control:

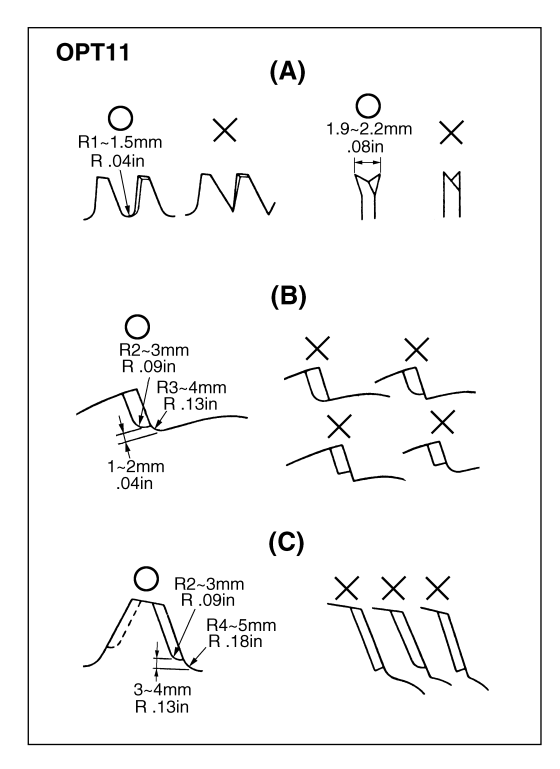
a. Sostenga firmemente la unidad con ambas manos. Esto puede ayudar a neutralizar eventuales contragolpes. Mantenga su mano derecha e izquierda completamente alrededor de los respectivos mangos.

b. Mantenga los pies separados en una postura cómoda, estando preparado al mismo tiempo para la posibilidad de que la unidad dé un contragolpe. No se esfuerce más de lo necesario. Mantenga una postura firme y equilibrada.

■ MANTENIMIENTO

HOJA

- Compruebe la hoja y los sujetadores y determine si están sueltos, agrietados o doblados.
- Compruebe los bordes de corte y rectifíquelos con una lima plana.



(A) Hoja de 22 y 24 dientes
(B) Hoja de 8 dientes
(C) Hoja de 4 dientes

Punto (OPT11):

1. Mantenga afilada la esquina del extremo.
2. Redondee el fondo del borde usando una lima redonda.
3. No use agua al utilizar una máquina de afilar.



- Le recomendamos que haga afilar la hoja por un profesional.
- En particular por lo que respecta al afilado de la hoja de 22 y 24 dientes, deje esta tarea para los profesionales.

■ TRANSPORTE

- Cuando haya terminado de cortar en un sitio y desee continuar trabajando en otro, apague el motor, levante la unidad y transpórtela teniendo cuidado con la hoja.
- No olvide colocar las cubiertas protectoras sobre las hojas.
- Cuando tenga que transportar la unidad por grandes distancias, desmonte la hoja y asegure la unidad con cuerdas.

13. Guía de localización y solución de problemas

Caso 1. El motor no arranca

COMPROBAR		POSIBLES CAUSAS		ACCIÓN
Tanque de combustible	→	Combustible incorrecto	→	Vaciar y llenar con el combustible correcto
Filtro de combustible	→	El filtro de combustible está obstruido.	→	Limpiar
Tornillo de ajuste del carburador	→	Fuera del margen normal	→	Ajustar al margen normal
Explosión (no hay chispa)	→	La bujía está sucia/mojada.	→	Limpiar/secar
	→	La distancia interelectródica es incorrecta	→	Corregir (DISTANCIA INTERELECTRÓDICA: 0,6 – 0,7 mm)
Bujía	→	Desconectada	→	Reajustarlo

Caso 2. El motor arranca pero no se mantiene en marcha./Dificultad para volver a arrancar el motor.

COMPROBAR		POSIBLES CAUSAS		ACCIÓN
Tanque de combustible	→	Combustible incorrecto	→	Vaciar y llenar con el combustible correcto.
Tornillo de ajuste del carburador	→	Fuera del margen normal.	→	Ajustar al margen normal.
Silenciador, cilindro (lumbrera de escape)	→	Acumulación de carbón	→	Quitar
Filtro de aire	→	Obstruido con polvo	→	Reemplazar
Aletas del cilindro, cubierta de ventilador	→	Obstruidas con polvo	→	Limpiar

Si le parece que la unidad necesita otros servicios, consulte nuestro centro de servicio en su área.

14. Parts list

BRUSHCUTTERS | DEBROUSSAILLEUSE | DESBROZADOR

BCZ2450S/BCZ2450T

NOTE :
1. Use RedMax/ZENOAH genuine parts as specified in the parts list for repair and/or replacement.
2. RedMax/ZENOAH does not warrant the machines, which have been damaged by the use of any parts other than those specified by the company.
3. When placing parts orders for repair and/or replacement, check if the model name and the serial number are applicable to those specified in the parts list, then use parts number described in the parts list.
4. The contents described in the parts list may change due to improvement.
5. The parts for the machine shall be supplied seven (7) years after the machine is discontinued. [It is possible that some specific parts may be subject to change of their delivery term and list price within the limit of seven (7) years after the machine is discontinued. It is also possible that some parts may be available even after the limit of seven (7) years.]

REMARQUE :
1. Pour toute réparation et/ou remplacement, utiliser uniquement les pièces de marque RedMax/ZENOAH comme précisé dans la liste des pièces.
2. RedMax/ZENOAH ne garantit pas les machines qui ont été endommagées suite à l'utilisation de pièces autres que celles spécifiées par la société.
3. Lorsque vous passez une commande pour une réparation et/ou un remplacement, vérifier si le nom du modèle et le numéro de série s'appliquent à ceux précisés dans la liste des pièces, utiliser ensuite le numéro de pièce figurant dans la liste des pièces.
4. Le contenu décrit dans la liste des pièces peut être modifié dans un soucis d'amélioration.
5. Les pièces de la machine seront disponibles pendant sept (7) ans après l'arrêt de fabrication de cette machine. [Il est possible que certaines pièces particulières soient soumises à des changements en ce qui concerne les conditions de livraison et le prix courant dans une limite de sept (7) ans une fois la fabrication de la machine arrêtée. Il est également possible que certaines pièces soient toujours disponibles même après la limite de sept (7) ans.]

NOTA:
1. Para reparaciones o cambios, utilice piezas RedMax/ZENOAH genuinas según se especifica en la lista de piezas.
2. RedMax/ZENOAH no garantiza máquinas que se han dañado por el uso de piezas distintas a las especificadas por la compañía.
3. Al solicitar piezas para reparación y/o reemplazo, compruebe que el nombre y el número de serie del modelo corresponden con los indicados en la lista de piezas, y utilice los números de pieza indicados en la lista de piezas.
4. Las piezas incluidas en la lista de piezas pueden cambiar debido a mejoras.
5. Se suministrarán piezas para la máquina hasta siete (7) años después de que la máquina haya sido discontinuada. [Algunas piezas específicas pueden estar sujetas a cambios en los términos de entrega y precios de lista dentro de un límite de siete (7) años después de que la máquina ha sido discontinuada. También puede suceder que ciertas piezas sigan estando disponibles una vez transcurrido el límite de siete (7) años.]

APPLICABLE SERIAL NUMBERS :

DRIVE UNIT 90200101 and up
ENGINE UNIT 90200101 and up

NUMEROS DE SERIE APPLICABLES :

BOITE DE COMMANDES 90200101 et au-delà
MOTEUR 90200101 et au-delà

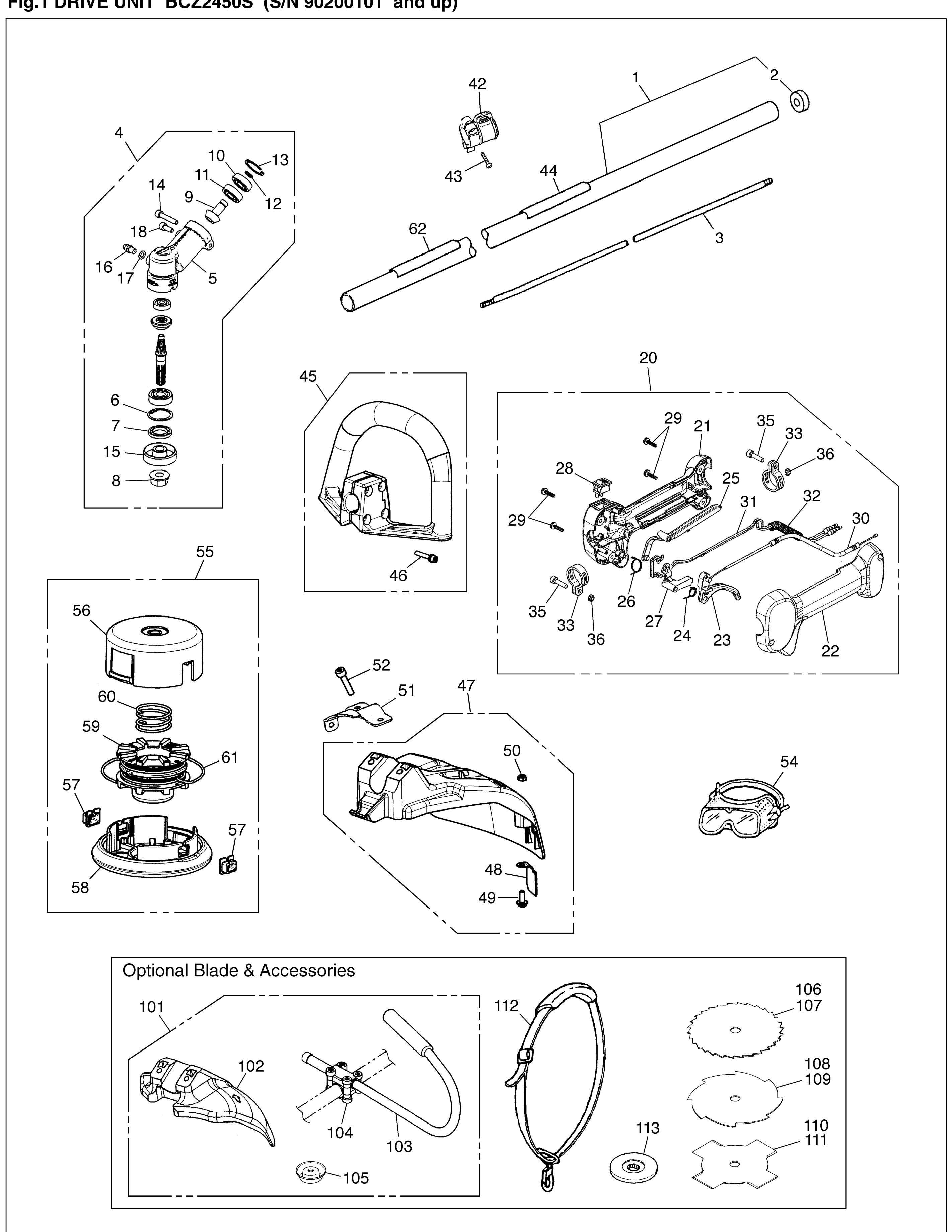
NÚMEROS DE SERIE APLICABLES:

UNIDAD DE ACCIONAMIENTO 90200101 y superior
UNIDAD DE MOTOR 90200101 y superior

October 2008

14. Parts list

Fig.1 DRIVE UNIT BCZ2450S (S/N 90200101 and up)



14. Parts list

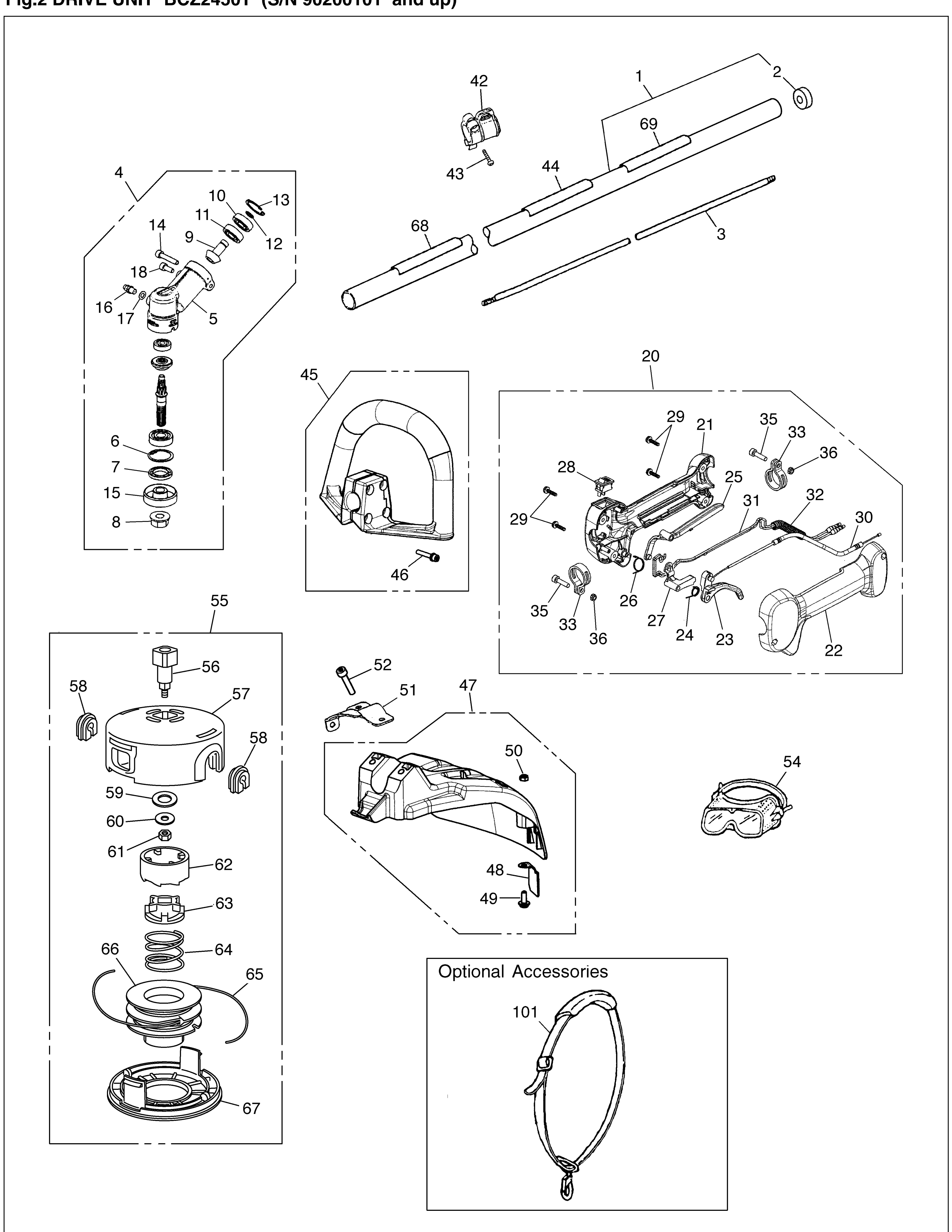
Fig.1 DRIVE UNIT BCZ2450S (S/N 90200101 and up)

Key#	Part Number	Description	Q'ty
1	848-J8S-5820	PIPE COMP.	1
2	T3400-12130	• SEAL	1
3	3520-12213	SHAFT	1
4	848-JC0-6100	GEARCASE ASSY	1
5	6440-13122	• GEARCASE	1
6	04065-02612	• SNAP RING	1
7	3565-13130	• SEAL	1
8	T3002-13260	• NUT	1
9	848-JC0-61D0	• PINION	1
10	T3300-13531	• BEARING	1
11	T3403- 13530	• BEARING (0600000609)	1
12	T3300-13330	• SNAP RING	1
13	04065-02412	• RING (0243224120)	1
14	T4950-52500	• BOLT TORX, 5x25	1
15	6440-13242	• HOLDER (A)	1
16	3199-13350	• FITTING (2087061640)	1
17	01641-20608	• WASHER	1
18	T4950-51200	• BOLT TORX, 5x12	1
20	848-8R4-0600	GRIP ASSY	1
21	848-BRA-0391	• BODY-R	1
22	848-8RB-0391	• BODY-L	1
23	848-8RC-0600	• LEVER, THROTTLE	1
24	848-8RJ-0600	• SPRING, THROTTLE	1
25	848-8RD-0600	• LEVER, SAFETY	1
26	848-JL2-33F3	• SPRING	1
27	848-8RE-0600	• LEVER, JOINT	1
28	T4506-52110	• SWITCH	1
29	848-824-1600	• SCREW	4
30	848-8P4-0550	• CABLE COMP.	1
31	848-8M1-0820	• CORD COMP.	2
32	T3003-14510	• TUBE	1
33	848-8RH-0421	• BAND	2
35	4820-13180	• BOLT	2
36	848-860-5000	• NUT	2
42	T3300-17202	HANGER COMP.	1
43	848-805-2000	SCREW TORX, 5x20	1
44	848-J9T-90R0	NAME PLATE	1
45	T3195-14002	HANDLE ASSY	1
46	T4960-53030	• SCREW TORX, 5x30	4
47	T3245-24100	GUARD COMP.	1
48	T3002-24121	• BLADE	1
49	T4960-51431	• SCREW TORX, 5x14	1
50	3320-15310	• NUT	1
51	848-JC0-66C1	BRACKET	1
52	T4950-63000	BOLT TORX, 6x30	2

Key#	Part Number	Description	Q'ty
54	848-A56-92C0	GOGGLE	1
55	PT104 Plus	TAP HEAD COMP.	1
56	848-BU3-69M4	• CASE	1
57	T3189-15191	• EYELET	2
58	T3189-15132	• COVER	1
59	T3189-15142	• CORD HOLDER	1
60	T3189-15160	• SPRING	1
61	848-BU3-69S0	• CORD	1
62	848-8X1-0040	CAUTION LABEL	1
OPTIONAL BLADE & ACCESSORIES			
101	X375000948	BLADE KIT (PRODUCT)	
102	T3246-24110	• GUARD	1
103	6367-14200	• J-HANDLE	1
104	848-JC1-3230	• BRACKET ASSY	1
105	3540-13283	• COVER	1
106	SST229	9” 22-tooth	1
107	SST249	9” 24-tooth	1
108	SGB088	8” 8-tooth	1
109	SGB089	9” 8-tooth	1
110	SGB048	8” 4-tooth	1
111	SGB049	9” 4-tooth	1
112	848-B50-3610	STRAP ASSY	1
113	6019-13250	HOLDER (B)	1

14. Parts list

Fig.2 DRIVE UNIT BCZ2450T (S/N 90200101 and up)



14. Parts list

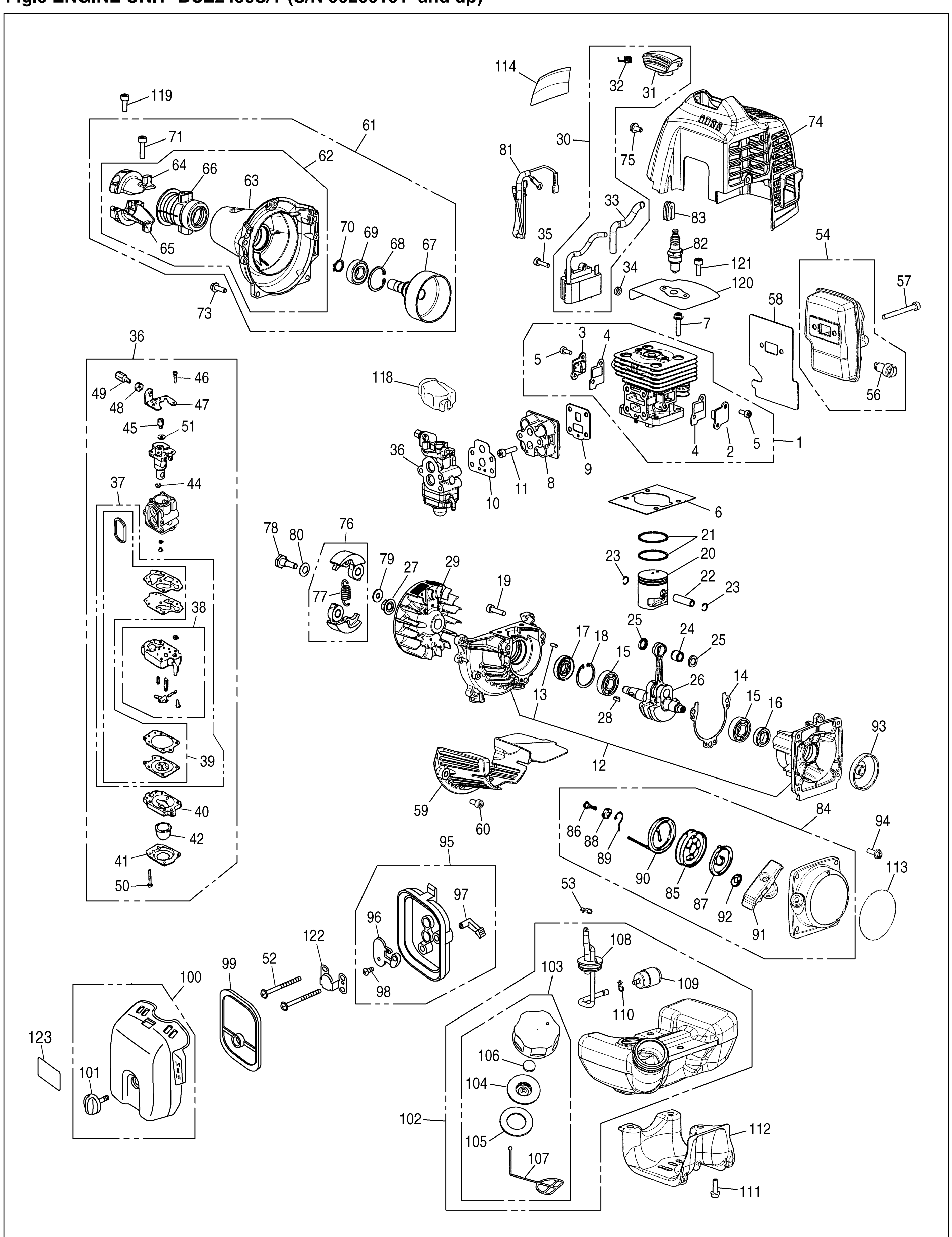
Fig.2 DRIVE UNIT BCZ2450T (S/N 90200101 and up)

Key#	Part Number	Description	Q'ty
1	848-J8S-5820	PIPE COMP.	1
2	T3400-12130	• SEAL	1
3	848-JR1-58E0	SHAFT	1
4	848-JR1-6100	GEARCASE ASSY	1
5	848-JR1-61A0	• GEARCASE	1
6	04065-02612	• SNAP RING	1
7	3565-13130	• SEAL	1
8	T3002-13260	• NUT	1
9	848-JR1-61D0	• PINION	1
10	T3300-13521	• BEARING	1
11	T3403- 13510	• BEARING (0600000609)	1
12	T3300-13330	• SNAP RING	1
13	04065-02412	• RING (0243224120)	1
14	T4950-52500	• BOLT TORX, 5x25	1
15	848-JR1-61F0	• HOLDER (A)	1
16	3199-13350	• FITTING (2087061640)	1
17	01641-20608	• WASHER	1
18	T4950-51200	• BOLT TORX, 5x12	1
20	848-8R4-0600	GRIP ASSY	1
21	848-BRA-0391	• BODY-R	1
22	848-8RB-0391	• BODY-L	1
23	848-8RC-0600	• LEVER, THROTTLE	1
24	848-8RJ-0600	• SPRING, THROTTLE	1
25	848-8RD-0600	• LEVER, SAFETY	1
26	848-JL2-33F3	• SPRING	1
27	848-8RE-0600	• LEVER, JOINT	1
28	T4506-52110	• SWITCH	1
29	848-824-1600	• SCREW	4
30	848-8P4-0550	• CABLE COMP.	1
31	848-8M1-0820	• CORD COMP.	2
32	T3003-14510	• TUBE	1
33	848-8RH-0421	• BAND	2
35	4820-13180	• BOLT	2
36	848-860-5000	• NUT	2
42	T3300-17202	HANGER COMP.	1
43	848-805-2000	SCREW TORX, 5x20	1
44	848-J9U-90R0	NAME PLATE	1
45	T3195-14002	HANDLE ASSY	1
46	T4960-53030	• SCREW TORX, 5x30	4
47	T3245-24100	GUARD COMP.	1
48	T3002-24121	• BLADE	1
49	T4960-51431	• SCREW TORX, 5x14	1
50	3320-15310	• NUT	1
51	848-JC0-66C1	BRACKET	1
52	T4950-63000	BOLT TORX, 6x30	2

Key#	Part Number	Description	Q'ty
54	848-A56-92C0	GOGGLE	1
55	MSL100	TAP HEAD COMP.	1
56	848-JR1-69L0	• ARBOR BOLT	1
57	848-JR1-69M0	• CASE	1
58	848-JR1-69U0	• EYELET	2
59	848-JR1-69Y0	• WASHER	1
60	848-JR1-69Z0	• WASHER	1
61	848-JR1-69T0	• NUT	1
62	848-JR1-69W0	• HOLDER	1
63	848-JR1-69X0	• RATCHET	1
64	848-JR1-69R0	• SPRING	1
65	848-JR1-69S0	• CORD	1
66	848-JR1-69P0	• CORD HOLDER	1
67	848-JR1-69N0	• COVER	1
68	848-8X1-0040	CAUTION LABEL	1
69	848-JR1-90S0	CAUTION LABEL	1
		OPTIONAL ACCESSORIES	
101	848-B50-3610	STRAP ASSY	1

14. Parts list

Fig.3 ENGINE UNIT BCZ2450S/T (S/N 90200101 and up)



14. Parts list

Fig.3 ENGINE UNIT BCZ2450S/T (S/N 90200101 and up)

Key#	Part Number	Description	Q'ty
1	848-F08-1210	CYLINDER COMP.	1
2	848-F08-12C0	• COVER, TR-S	1
3	848-F08-12D0	• COVER, TR-F	1
4	848-F08-12E0	• GASKET, TR	2
5	848-814-1000	• BOLT	4
6	T1551-12211	GASKET, base	1
7	4820-12130	BOLT TORX	4
8	848-F08-14A1	INSULATOR	1
9	848-F08-14B2	GASKET, insu	1
10	848-F08-14C0	GASKET, carb	1
11	T4950-52001	BOLT TORX	4
12	T1551-21101	CRANKCASE COMP.	1
13	2629-21130	• PIN	3
14	T1551-21141	GASKET, case	1
15	06030-06001	BEARING	2
16	4810-21210	SEAL	1
17	1850-21220	SEAL	1
18	04065-02812	RING	1
19	4820-13180	BOLT TORX	3
20	848-F08-41A2	PISTON	1
21	848-8C3-4101	RING	2
22	1600-41310	PIN	1
23	1260-41320	RING	2
24	T1551-41410	BEARING	1
25	1101-41340	WASHER	2
26	848-F08-4201	CRANKSHAFT COMP.	1
27	1650-43230	NUT	1
28	1000-43240	KEY	1
29	4810-71110	ROTOR	1
30	848-F08-7131	COIL ASSY	1
31	848-F30-71C2	• CAP	1
32	848-F08-71G0	• SPRING	1
33	848-8MX-0700	• TUBE	1
34	1260-71261	SPACER	2
35	4820-72150	BOLT TORX	2
36	848-F08-8101	CARBURETOR ASSY	1
37	848-F60-0631	• REBUILD KIT	1
38	1850-81450	• • BODY ASSY	1
39	4810-06022	• • GASKET KIT	1
40	1850-81490	• BODY	1
41	1850-81520	• COVER	1
42	1751-81510	• PUMP	1
44	1751-81130	• RING	1
45	1881-81140	• SWIVEL	1
46	1752-81110	• SCREW	2
47	5500-81120	• BRACKET	1
48	1751-81180	• NUT	1
49	1918-81170	• SCREW	1
50	1850-81530	• SCREW	4
51	5500-81160	• WASHER	1
52	848-805-5000	BOLT TORX	2
53	1950-86120	CLIP	1
54	848-F40-1510	MUFFLER ASSY	1
56	4810-15140	• ARRESTER	1
57	4820-15310	BOLT TORX	2
58	848-F08-15C1	GASKET, muff	1
59	848-F00-15D1	PLATE	1
60	4820-12350	BOLT TORX	2
61	848-F00-5301	HOUSING ASSY	1

Key#	Part Number	Description	Q'ty
62	T1551-31100	• HOUSING COMP.	1
63	T1551-31110	• • HOUSING	1
64	T1700-31212	• • BRACKET(A)	1
65	T1700-31221	• • BRACKET (B)	1
66	T1700-31232	• • CUSHION	1
67	848-F30-51A1	• DRUM	1
68	04065-02812	• RING	1
69	T1701-31150	• BEARING	1
70	04064-01210	• SNAP RING	1
71	4820-13180	• BOLT TORX	2
73	4820-85510	BOLT TORX	4
74	848-F08-31A1	COVER, engine	1
75	848-815-1002	BOLT TORX	2
76	T1551-51101	SHOE COMP.	1
77	4820-51220	• SPRING	1
78	1140-51250	SCREW	2
79	1140-51230	WASHER	2
80	1140-51242	WASHER	2
81	T1551-73200	CORD COMP.	1
82	3699-91867	SPARKPLUG (CMR7H)	1
83	4810-72120	GROMET	1
84	T1551-75100	RECOIL ASSY	1
85	4500-75120	• REEL	1
86	4500-75150	• SCREW	1
87	1850-75130	• SPRING	1
88	4500-75180	• COLLAR	1
89	4500-75190	• ARM	1
90	4810-75160	• ROPE	1
91	3330-75421	• KNOB	1
92	4810-75170	• PLATE	1
93	4500-75210	PULLEY	1
94	4820-32120	BOLT TORX	4
95	848-F70-8310	BODY ASSY	1
96	848-F70-83C0	• PLATE, choke	1
97	848-F70-83D0	• LEVER	1
98	T1108-82190	• SCREW	1
99	848-F70-83T0	ELEMENT	1
100	848-F70-8320	COVER ASSY	1
101	848-F70-83J0	• KNOB	1
102	848-F0M-8502	TANK ASSY	1
103	T1015-85202	• CAP ASSY	1
104	4500-85300	• • HOLDER ASSY	1
105	4500-85220	• • PACKING	1
106	5601-85260	• • FILTER	1
107	4820-85260	• • STOPPER	1
108	T1551-85300	• PIPE COMP.	1
109	3306-85401	• FILTER	1
110	1260-85460	• CLIP	1
111	4820-85510	BOLT TORX	3
112	T1551-31910	GUARD, tank	1
113	848-F0X-90C0	LABEL, recoil	1
114	848-F0X-90D0	LABEL, emisson	1
118	4500-81910	COVER	1
119	4820-12350	BOLT	1
120	848-F08-12G0	PLATE	1
121	4820-12350	BOLT	2
122	848-F70-83Y0	PLATE	1
123	848-750-0401	LABEL	1



ZENOAH AMERICA, INC.
1100 Laval Blvd. Suite 110
Lawrenceville, Georgia 30043

Printed in U.S.A.